

HYDRAULIC PRESS MANUAL



CE



WARNING



| EN |

HYDRAULIC PRESS MANUAL

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions carefully. Keep them in a safe place for later consultation.

| FR |

MANUEL DE LA PRESSE HYDRAULIQUE D'ATELIER

Pour réduire les risques de blessures, toute personne utilisant, installant, réparant, entretenant, changeant des accessoires ou travaillant à proximité de cet outil doit lire et comprendre attentivement ces instructions. Conservez-les en lieu sûr pour une consultation ultérieure.

| ES |

PRENSA HIDRÁULICA MANUAL DE TALLER

Para reducir el riesgo de lesiones, toda persona que utilice, instale, repare, realice el mantenimiento, cambie accesorios o trabaje cerca de esta herramienta debe leer y comprender estas instrucciones. Guárdelas en un lugar seguro para su posterior consulta.

| DE |

HANDHYDRAULISCHE PRESSE FÜR DIE WERKSTATT

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss jede Person, die Zubehör verwendet, installiert, repariert, wartet, auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, diese Anweisungen sorgfältig lesen und verstehen. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



WARNING

SAFETY INSTRUCTIONS

This press has been designed for general bending, toughening, axis and bearing extraction work etc. Never use it for applications that should not be performed by a press. Always use the appropriate tool for each specific task. Handle the press correctly and ensure that all parts and components are in good condition and that no parts are missing prior to its use.

The press should only be used by authorized person should have read carefully and understood the contents of this manual. Particularly children, away from the working area.

Always position the press against a wall. If the press is situated in the open workshop, it is essential that a guard be placed at the rear of the unit. The press feet need to be mounted on the ground!

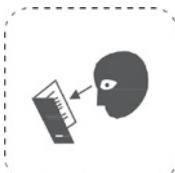
Make sure that the operator must wear protective clothing, gloves, safety helmet, shoes and ear protector during operating. To avoid accidents, always be aware of any on-going work on the machine. Also, always stay focused on the job to be done.

Do not modify the press in any way. Safety valve should not be tampered with under any circumstances.

Never exceed the rated capacity of the press and V-blocks.

Non-compliance with these instructions may result in injury or damage to the user, the press or the piece being manipulated.

The manufacturer accepts no responsibility for the improper use of the press or the component handled.



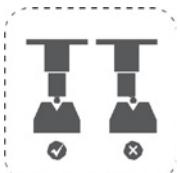
Carefully read the instruction



Wear protective clothing



Correctly place the V-block



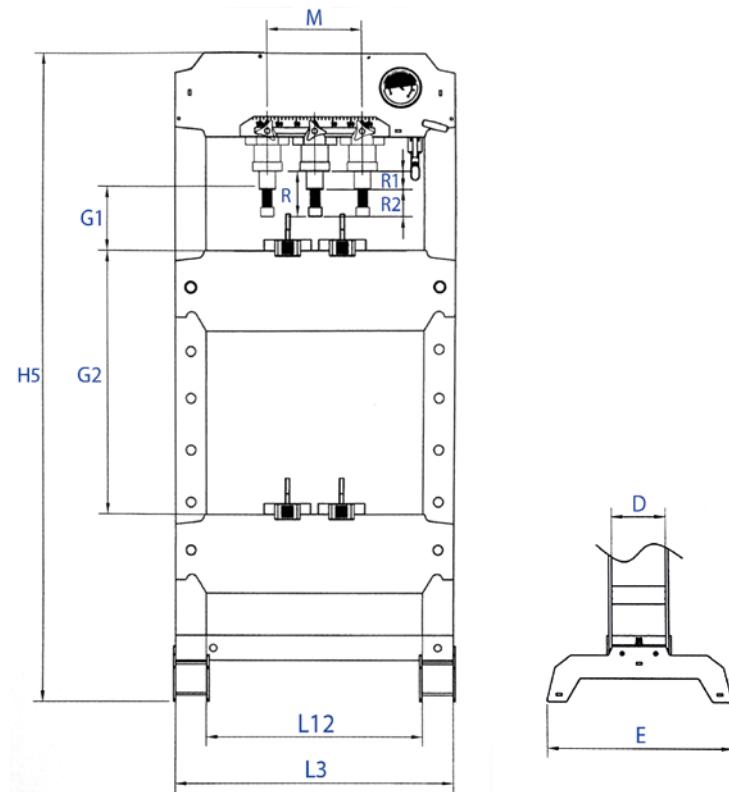
Piston rod should face the workpiece



Watch out your hands

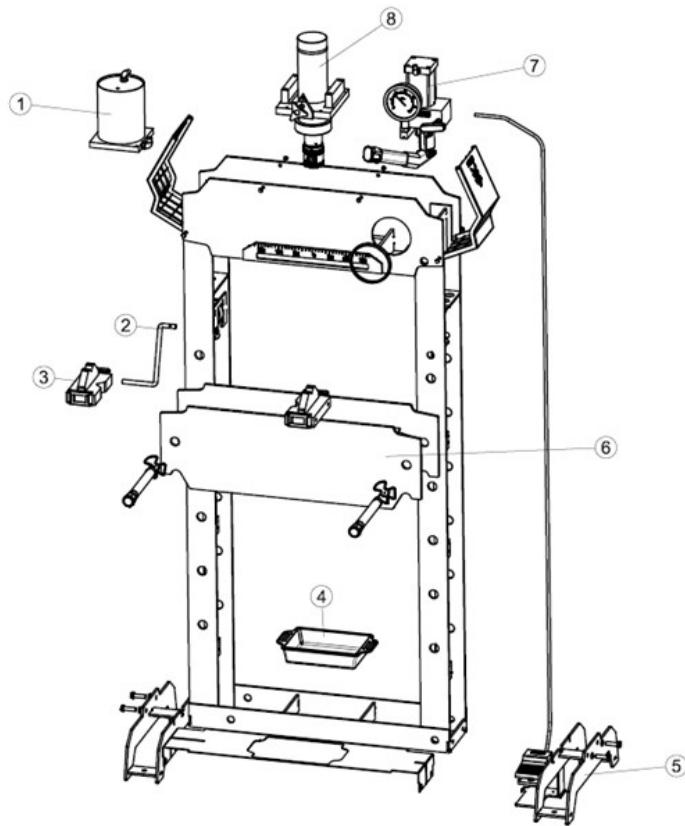
Technical Data

Model	Capacity (ton)	Working Air Pressure (bar)	L12 Width between feet (mm)	L3 (mm)	L12 (mm)	H5 (mm)	D (mm)	E (mm)	G1 (mm)	G2 (mm)	R (mm)	R1 (mm)	R2 (mm)	M (mm)	Weight (kg)
9TYN51420AB	20	9~12	600	770	600	1800	152	505	25	850	220	145	75	200	132
9TYN51430AB	30	9~12	750	930	750	1900	200	535	130	830	220	145	75	280	210
9TYN51450AB	50	9~12	750	930	750	1900	200	535	80	780	220	145	75	280	249.20



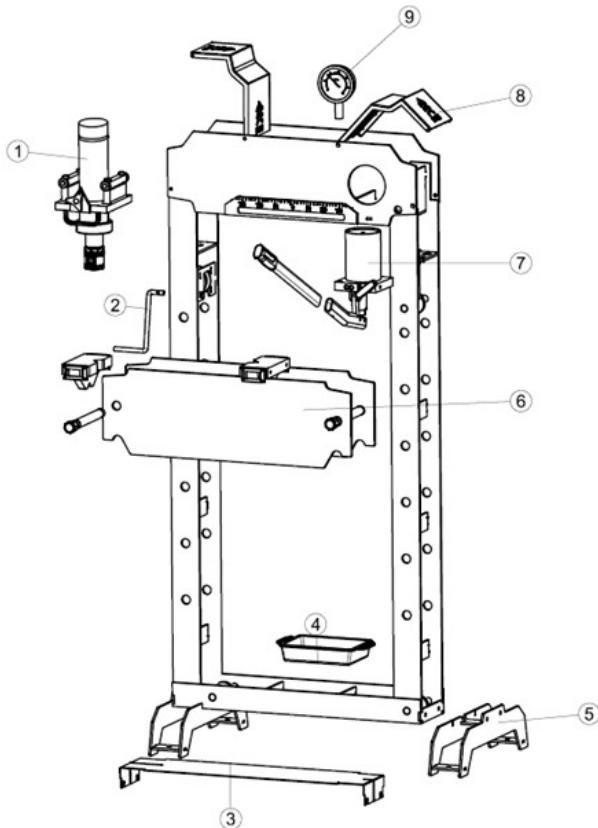
Technical Description

Pneumatic & Manual Press



- ① Oil tank
- ② Winch handle
- ③ V-blocks
- ④ Spare parts tray
- ⑤ Foot
- ⑥ Working table
- ⑦ Pump
- ⑧ Cylinder

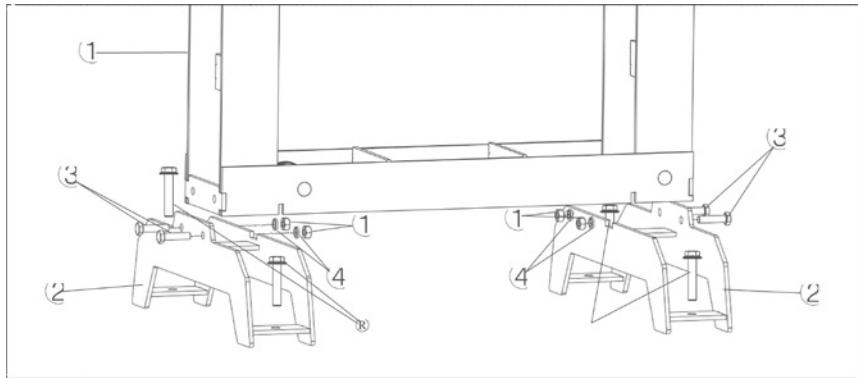
Manual Hydraulic Press



- (1) Cylinder
- (2) Winch handle
- (3) Protection cover
- (4) Spare parts tray
- (5) Foot
- (6) Working table
- (7) Pump
- (8) Dustproof cover
- (9) Press gauge

Prior To Using The Press

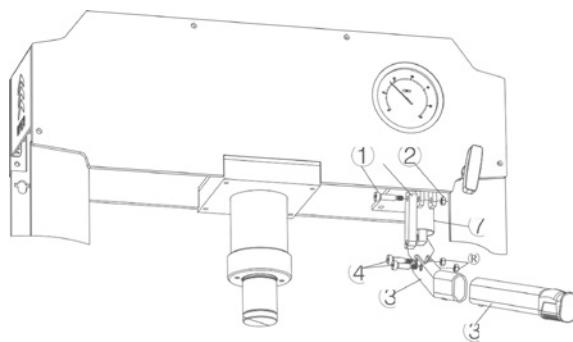
1. Foot Base Assembly

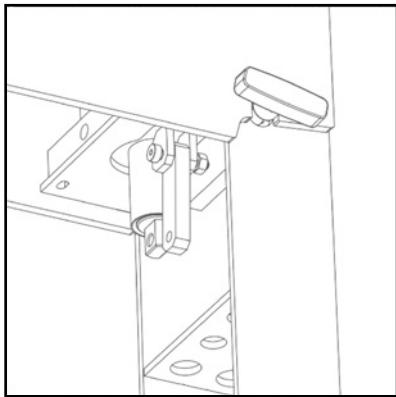


Step 1: Assemble part ① & part ② with part ① ④ ③, then fix the screw nut.

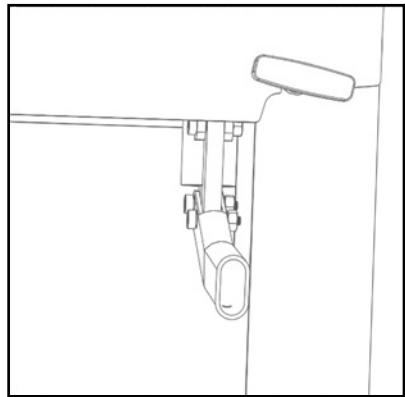
Step 2: Fix 4 screws of part ④ into ground.

1. 2. Pump Handle Assembly

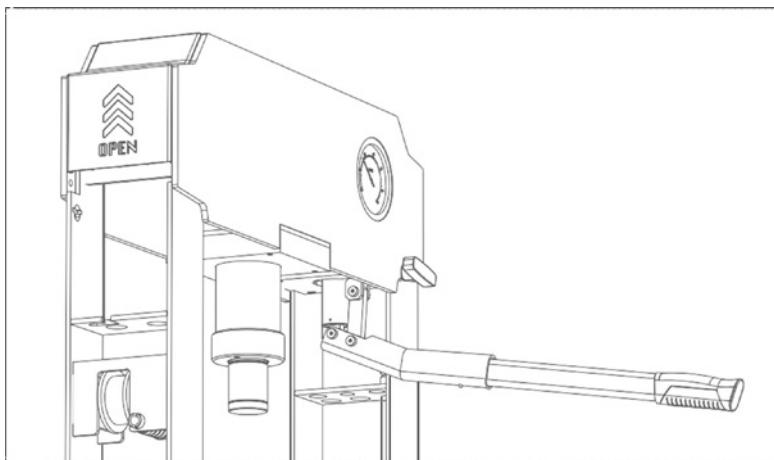




Step 1: Assemble part ②
with part ① (2 pcs).



Step 2: Assemble part ③ with part ④ ⑦.
Then connect part ④ & part ②.



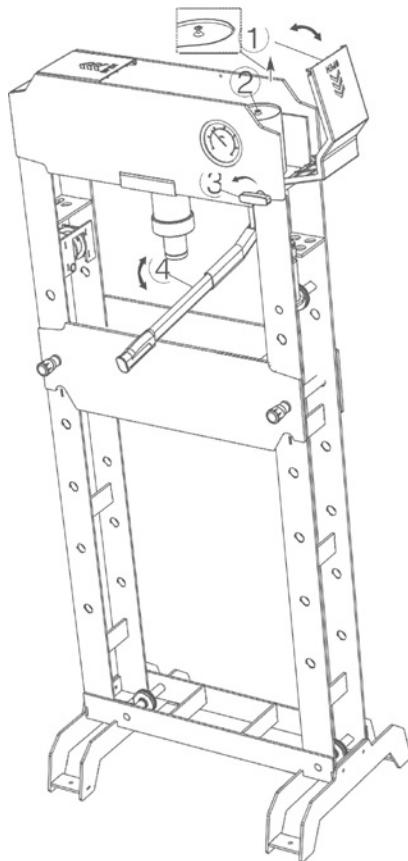
Step 3: Assemble part ③ and another part ③.



KING TONY

3. Drain the Hydraulic Circuit

1. Manual Pump



Step 1: Open part ①.

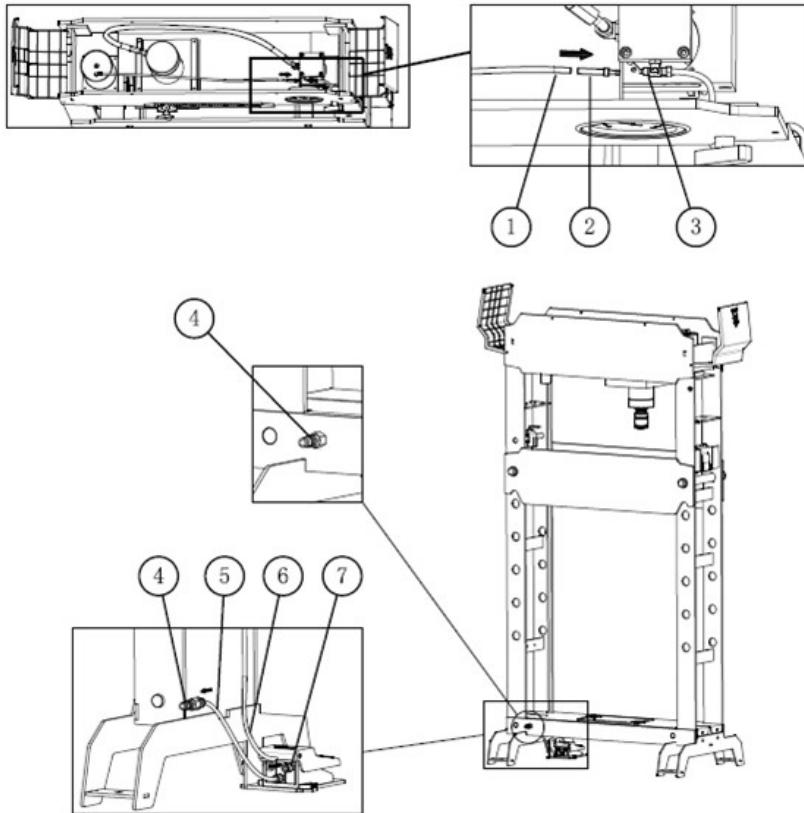
Step 2: Lift up the plug of part ②.

Step 3: Open the release valve of part ③ by turning a half counterclockwise.

Step 4: Activate the pump with handle ④ for 10 times.

Step 5: Close release valve of part ③ by turning it clockwise. Ready to use.

2. Pneumatic Pump



Step 1: Remove part ② from part ①.

Step 2: Install part ① onto part ③.

Step 3: Install part ④ on the back of the frame, as shown in the figure.

Step 4: Install gas pipes ⑤ and ⑥, as shown in the figure.

Use And Operation

Make sure every part are fixed and tightened, and the press should be placed on a firm, regular and horizontal surface.

Ensure the working table is at proper position and is locked by the axles.

Leave enough space around the press while it is in operation so that it is always easily accessible.

The V-blocks must be used by pair, not by piece.

Only the authorized person having read carefully and understood the contents of this manual is allowed to operate the press.

Only for pneumatic pump: working air pressure is 0.9~1.2Mpa.

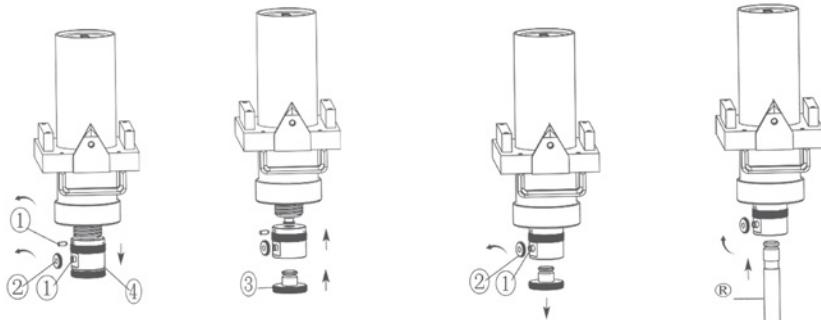
Operation Description

Close the release valve by turning it to the right until it is firmly closed. Activate the pump until the piston approaches the workpiece.

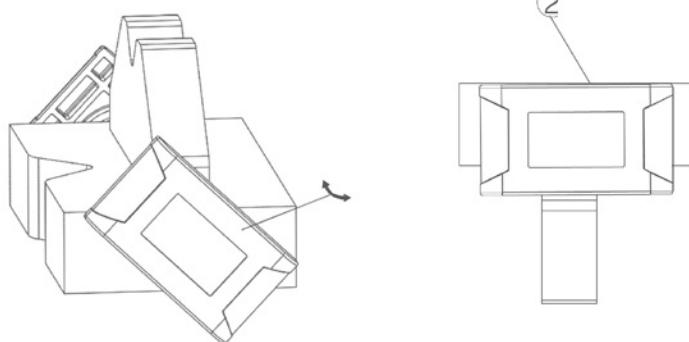
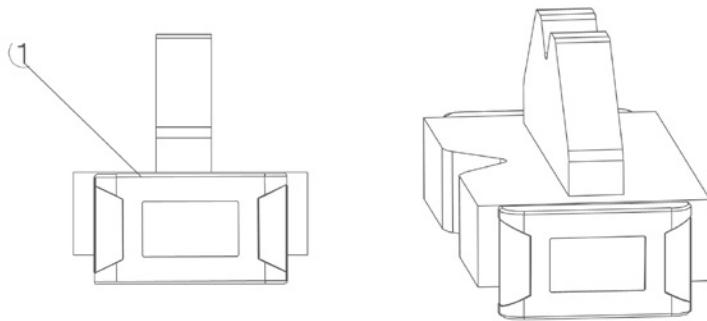
Align the workpiece and the piston so that the workpiece is properly centered. Activate the pump to apply pressure to the workpiece.

When the work is finished, stop the pump and open the release valve to remove the workpiece.

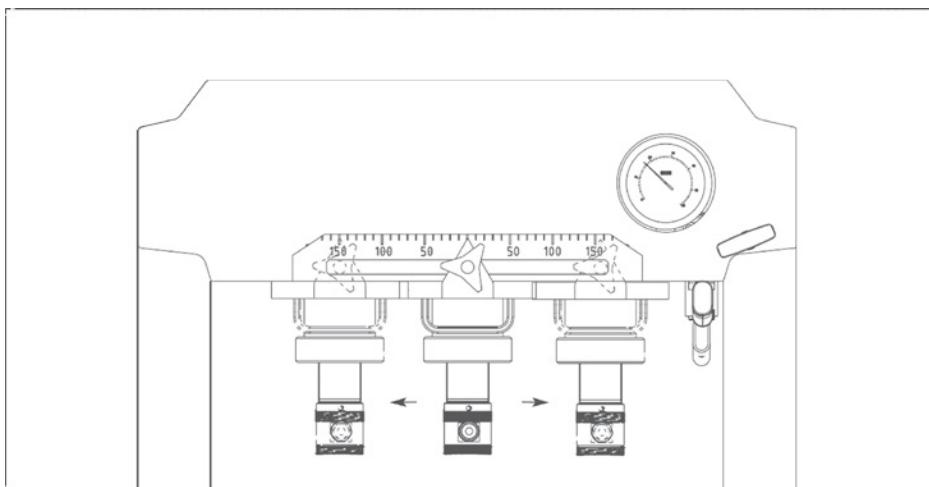
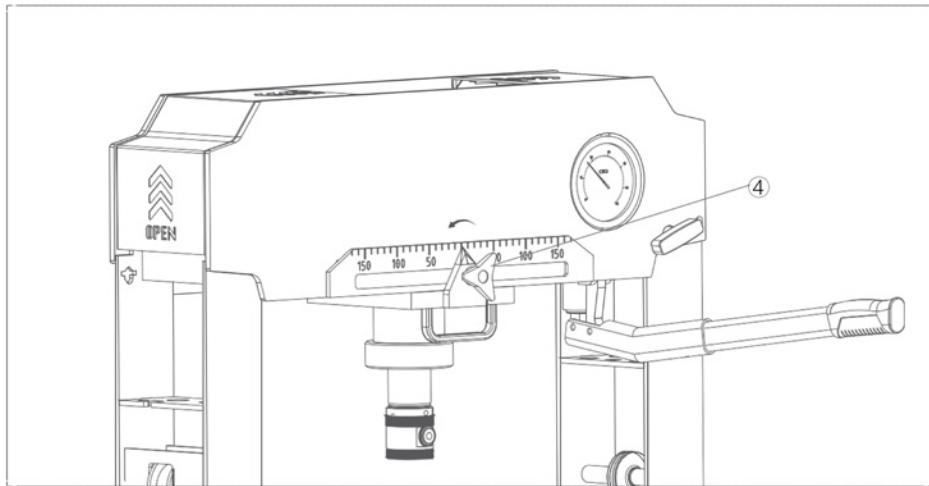
Saddle and Pin Sets Operation



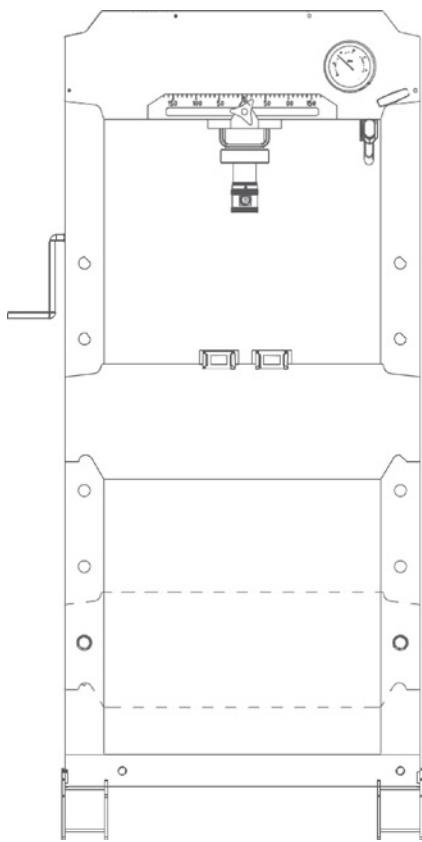
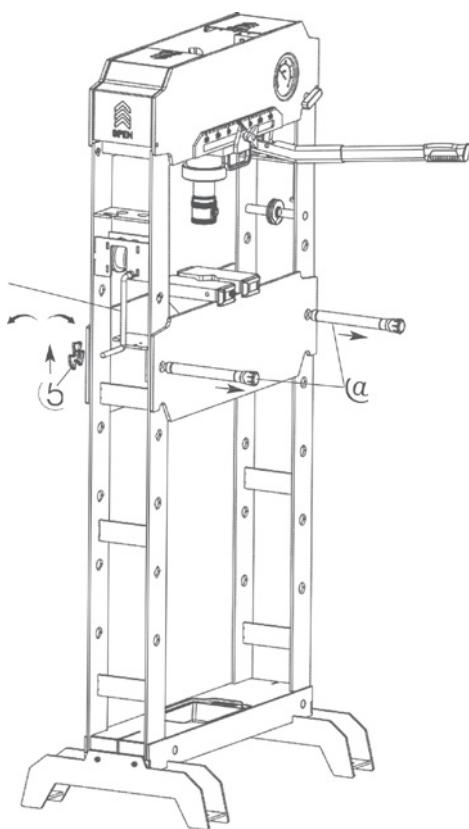
V-Blocks Operation



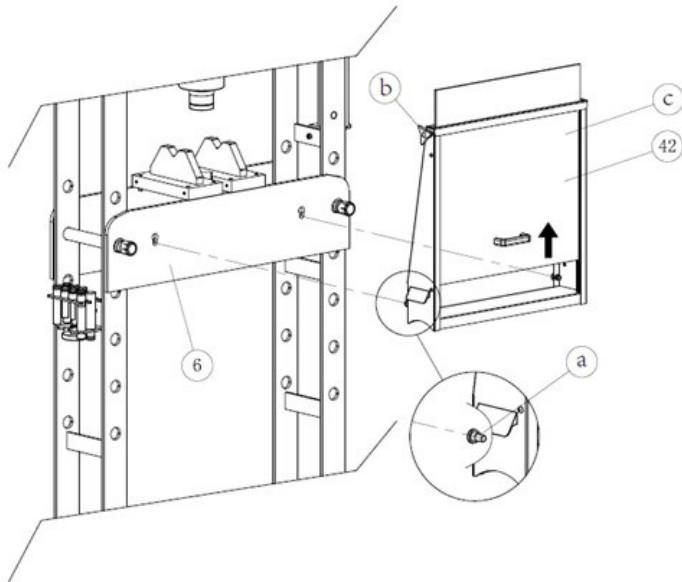
Moveable Cylinder Operation



Working Table Operation



Protection Screen Operation Manual



Step 1: Align the 2pcs of part **(a)** on **(42)** with the two clamping slots on part **(6)**, and clamp into the slots.

Step 2: PC board with part **(c)** can slide up and down and is fixed at any position within the stroke by tightening **(b)**.

NOTE: Parts **(42)** are optional part and needs to be purchased separately.

Maintenance Instruction

CAUTION

Do not use damaged/deformed product. If abnormal noise or vibration occurs, stop use immediately, then inspect and ask manufacturer for help. It is recommended that this inspection be made by a manufacturer's authorized repair facility.

Keep the press clean and well lubricated to prevent foreign matter from entering the system. If the press has been exposed to rain, snow, sand, or grit, it must be cleaned before it is used.

Store the press, with pistons completely retracted, in a well-protected area where it will not be exposed to corrosive vapors, abrasive dust, or any other harmful elements.

Periodically check the condition of the product.

Owners and /or operators should be aware that repair of this equipment may require specialized knowledge and facilities. It is recommended that an annual inspection of the product be made by a manufacturer's or supplier's authorized repair facility and that any defective parts, decals, or safety labels or signs be replaced with manufacturer's or supplier's specified parts. A list of authorized repair facilities is available from the manufacturer or supplier, please call them for help.

Any product that appears to be damaged in any way, is found to be worn, or operates abnormally SHALL BE REMOVED FROM SERVICE UNTIL REPAIRED. It is recommended that necessary repairs be made by a manufacturer's or supplier's authorized repair facility if repairs are permitted by the manufacturer or supplier.

Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer shall be used.

Maintenance

Lubricate the axes and moving parts at regular intervals.

The elements of the press should be kept clean and protected from aggressive conditions at all times.

Always use original spare parts.



AVERTISSEMENT

CONSIGNES DE SECURITE

Cette presse a été conçue pour des travaux généraux de pliage, de trempe, d'extraction d'axes et de roulements, etc. Ne l'utilisez jamais pour des applications qui ne doivent pas être effectuées par une presse. Utilisez toujours l'outil approprié pour chaque tâche spécifique. Manipulez la presse correctement et assurez-vous que toutes les pièces et tous les composants sont en bon état et qu'aucune pièce ne manque avant son utilisation.

La presse ne doit être utilisée que par une personne autorisée qui doit avoir lu attentivement et compris le contenu de ce manuel. Gardez les enfants, éloignés de la zone de travail.

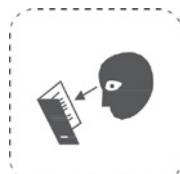
Placez toujours la presse contre un mur. Si la presse est située dans un atelier ouvert, il est impératif de placer un protecteur à l'arrière de l'appareil. Les pieds de la presse doivent être fixés au sol !

Assurez-vous que l'opérateur porte des vêtements de protection, des gants, un casque de sécurité, des chaussures et une protection auditive pendant le fonctionnement. Pour éviter les accidents, soyez toujours concentré sur les travaux en cours sur la machine.

Ne modifiez en aucun cas la presse. La soupape de sécurité ne doit en aucun cas être altérée.

Ne dépassiez jamais la capacité nominale de la presse et des blocs en V.

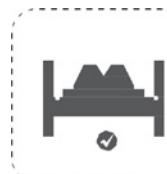
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages à l'utilisateur, à la presse ou à la pièce manipulée. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée de la presse ou du composant manipulé.



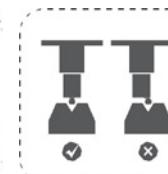
Lisez attentivement ces instructions



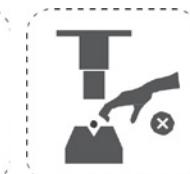
Portez des équipements de protection



Placez les blocs en V correctement



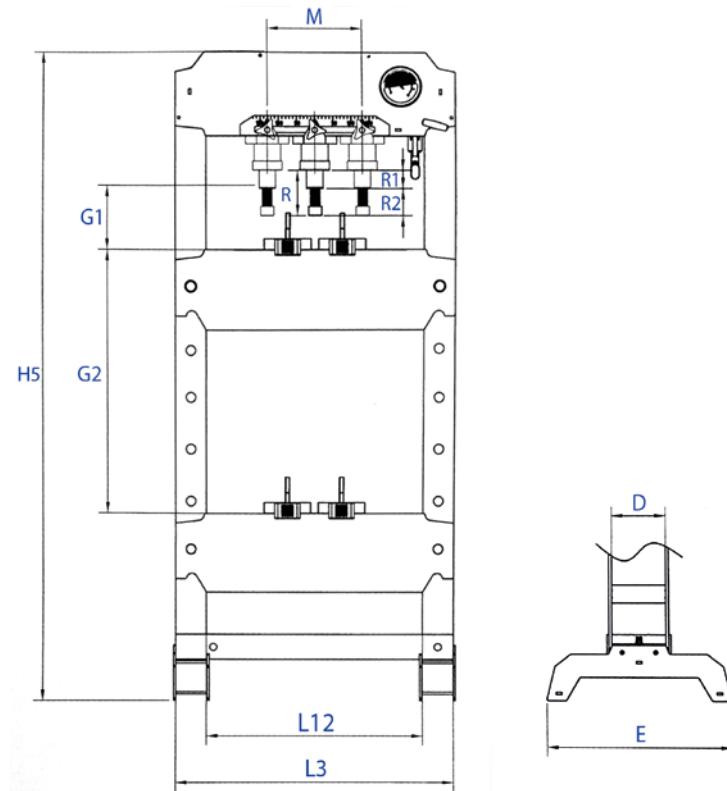
Le cylindre doit faire face à la pièce



Ne placez pas vos mains sous le cylindre

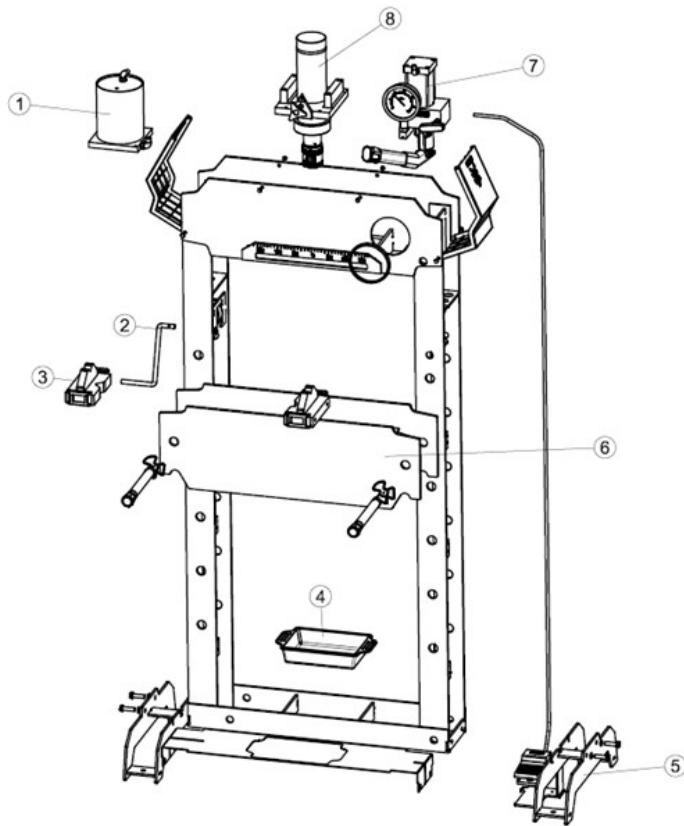
Données techniques

Modèle	Capacité (tonne)	Pression d'alimentation (bar)	L12 Largeur entre les pieds (mm)	L3 (mm)	L12 (mm)	H5 (mm)	D (mm)	E (mm)	G1 (mm)	G2 (mm)	R (mm)	R1 (mm)	R2 (mm)	M (mm)	Weight (kg)
9TYN51420AB	20	9 ~ 12	600	770	600	1800	152	505	25	850	220	145	75	200	132
9TYN51430AB	30	9 ~ 12	750	930	750	1900	200	535	130	830	220	145	75	280	210
9TYN51450AB	50	9 ~ 12	750	930	750	1900	200	535	80	780	220	145	75	280	249.20

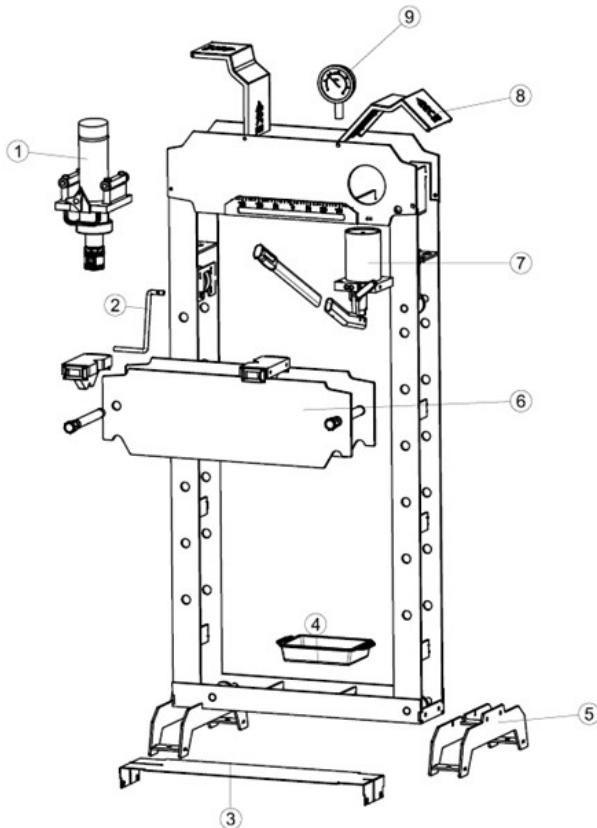


Description Technique

Presse pneumatique et manuelle



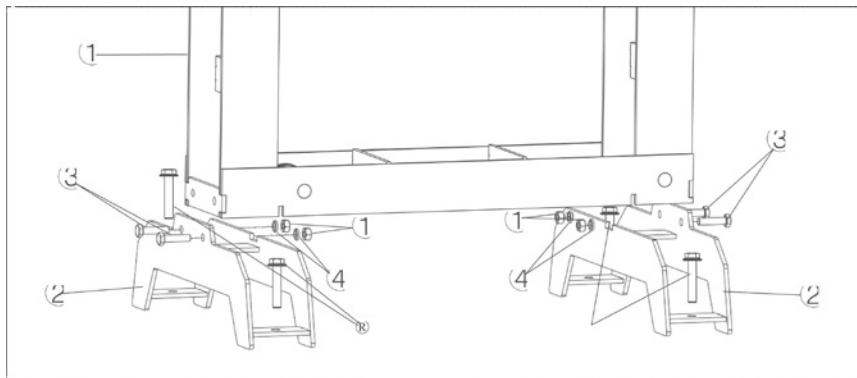
- ① Réservoir d'huile
- ② Manivelle
- ③ Blocs en V
- ④ Plateau pour pièces de rechange
- ⑤ Pied
- ⑥ Table de travail
- ⑦ Pompe
- ⑧ Cylindre

Manual Hydraulic Press

- (1) Cylindre
- (2) Manivelle
- (3) Protection
- (4) Plateau pour pièces de rechange
- (5) Pied
- (6) Table de travail
- (7) Pompe
- (8) Couvercle anti-poussière
- (9) Jauge

Avant l'utilisation

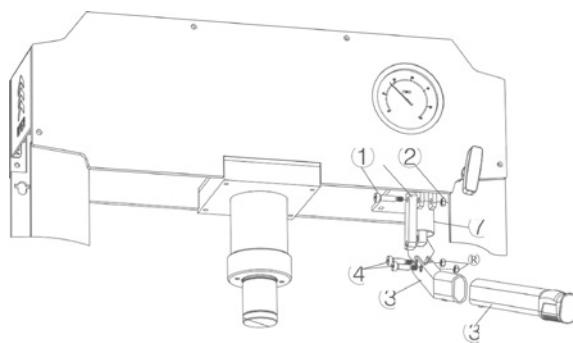
1. Montage du pied

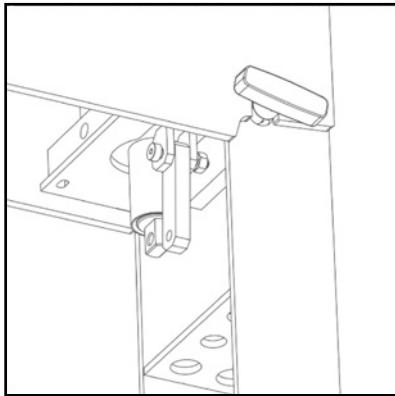


Étape 1 : Assemblez la partie ① et la partie ② avec la partie ① ④ ③, puis fixez l'écrou à vis.

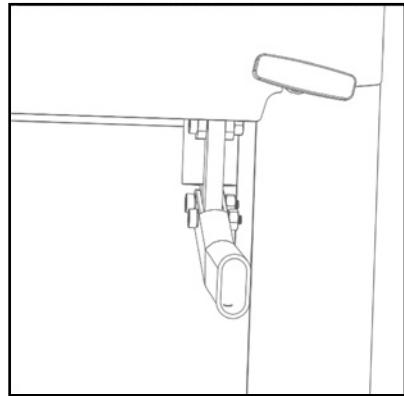
Étape 2 : Fixez les 4 vis de la pièce ④ dans le sol.

1. 2. Assemblage de la poignée de la pompe

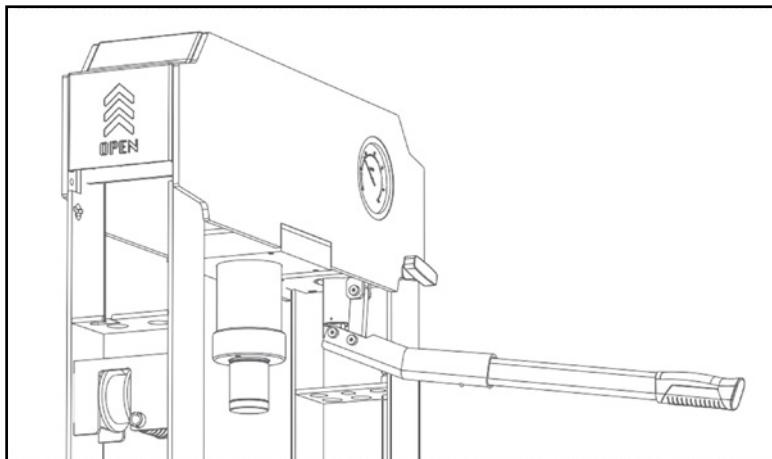




Étape 1 : Assemblez la partie ②
avec la partie ① (2 pièces).



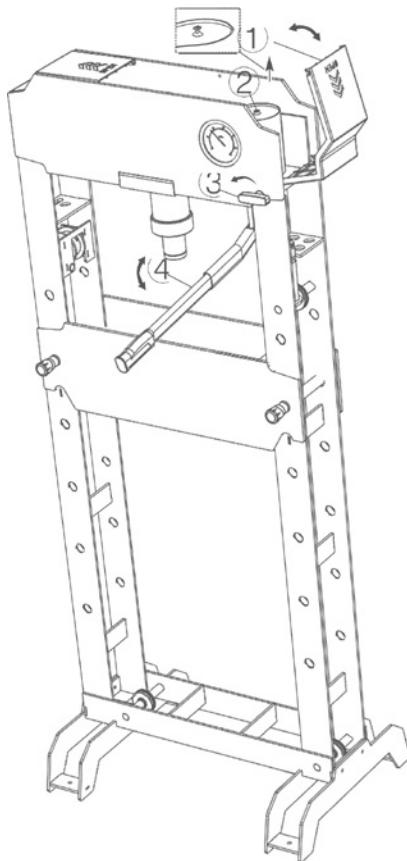
Étape 2 : Assemblez la pièce ③
avec la pièce ④ et ⑦.
Connectez ensuite la partie ④ et la partie ②.



Étape 3 : Assemblez la pièce ③ et une autre pièce ③.

3. Vidanger le circuit hydraulique

1. Pompe manuelle



Étape 1 : Ouvrez la partie ①.

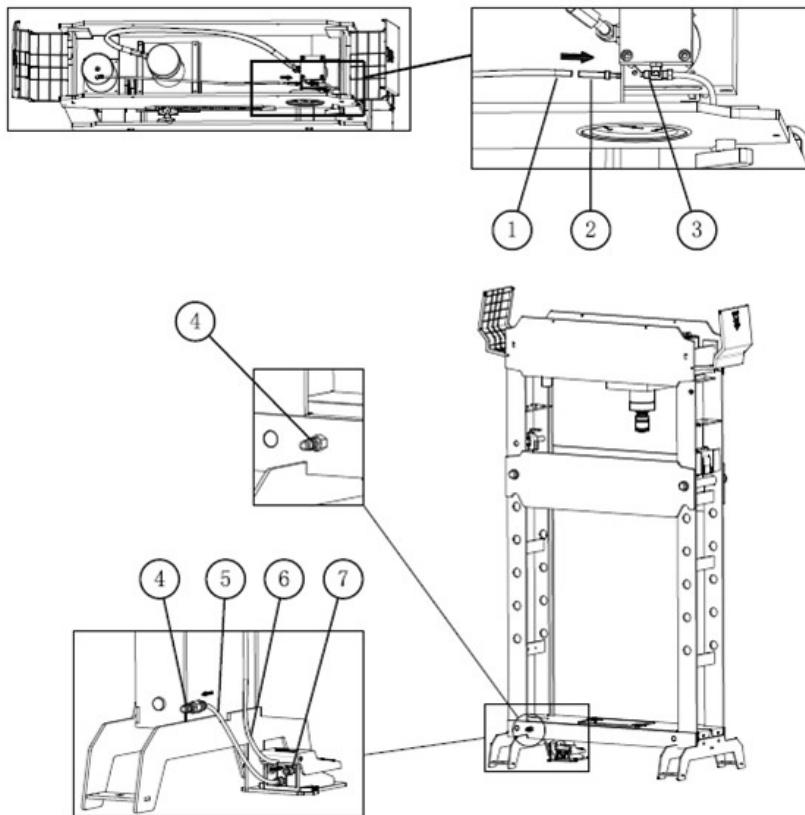
Étape 2 : Soulevez le bouchon de la pièce ②.

Étape 3 : Ouvrez la soupape de décharge de la pièce ③ en tournant d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Étape 4 : Activez la pompe avec la poignée ④ 10 fois.

Étape 5 : Fermez la soupape de décharge de la pièce ④ en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Prêt à l'emploi.

2. Pompe pneumatique



Étape 1 : Retirez la partie ② de la partie ①.

Étape 2 : Installez la partie ① sur la partie ③.

Étape 3 : Installez la pièce ④ à l'arrière du cadre, comme indiqué sur le schéma.

Étape 4 : Installez les conduites de gaz ⑤ et ⑥, comme indiqué sur la figure.

Utilisation

Assurez-vous que chaque pièce est fixée et serrée, et la presse doit être placée sur une surface ferme, régulière et horizontale.

Assurez-vous que la table de travail est à la bonne position et verrouillée par les essieux.

Laissez suffisamment d'espace autour de la presse pendant son fonctionnement pour qu'elle soit toujours facilement accessible.

Les blocs en V doivent être utilisés par paire et non à l'unité.

Seule une personne autorisée ayant lu attentivement le contenu de ce manuel est autorisée à utiliser la presse.

Pour la pompe pneumatique : la pression d'air est de 0,9 ~ 1,2 MPa.

Description de l'opération

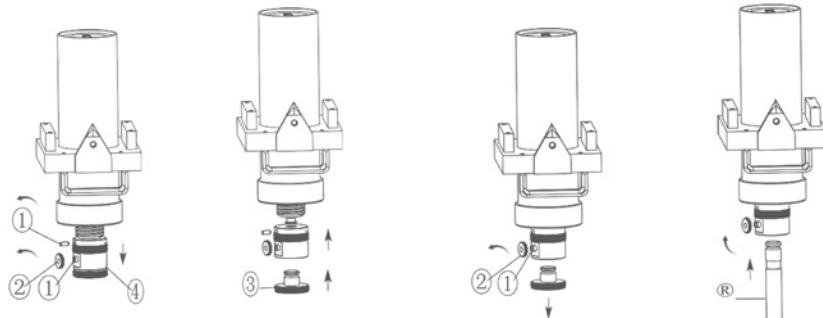
Fermez la soupape en la tournant vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit bien fermée. Activer la pompe jusqu'à ce que le cylindre s'approche de la pièce.

Alignez la pièce et le cylindre de manière à ce que la pièce soit correctement centrée.

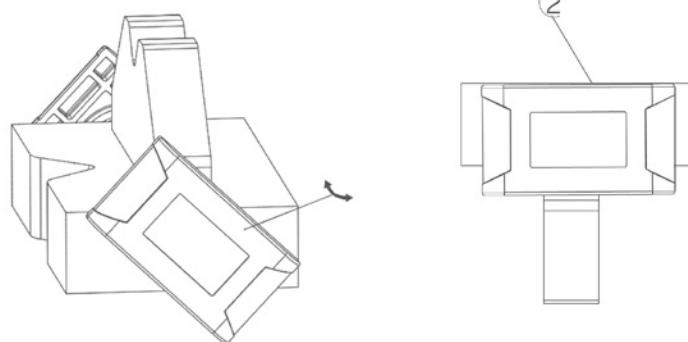
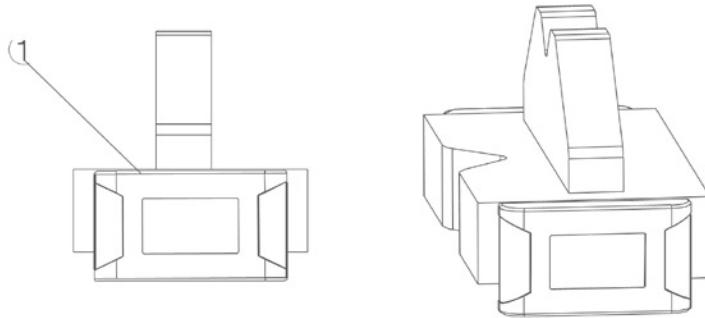
Activez la pompe pour appliquer une pression sur la pièce.

Une fois le travail terminé, arrêtez la pompe et ouvrez la soupape de décharge pour retirer la pièce.

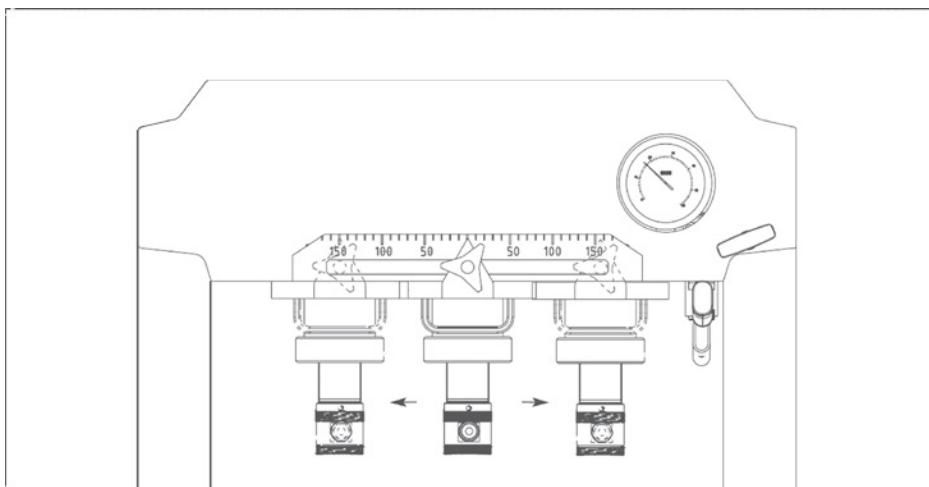
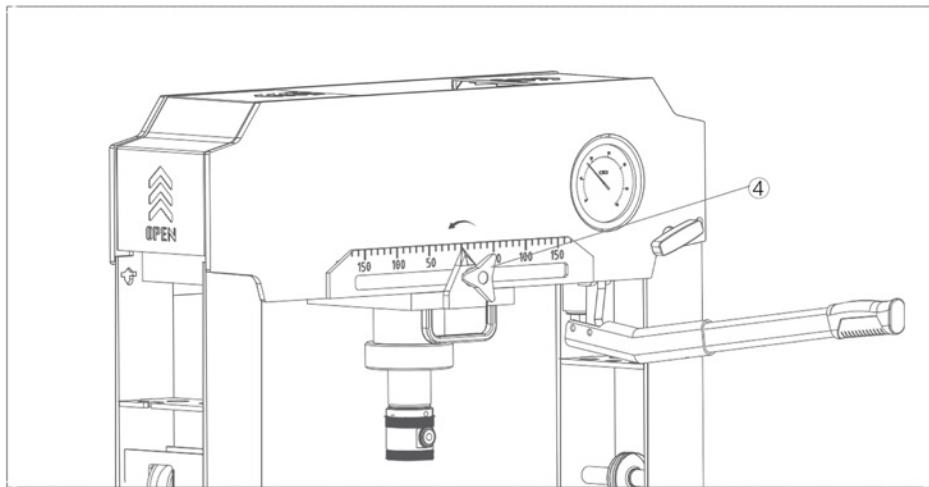
Fonctionnement des ensembles de selle et de broches



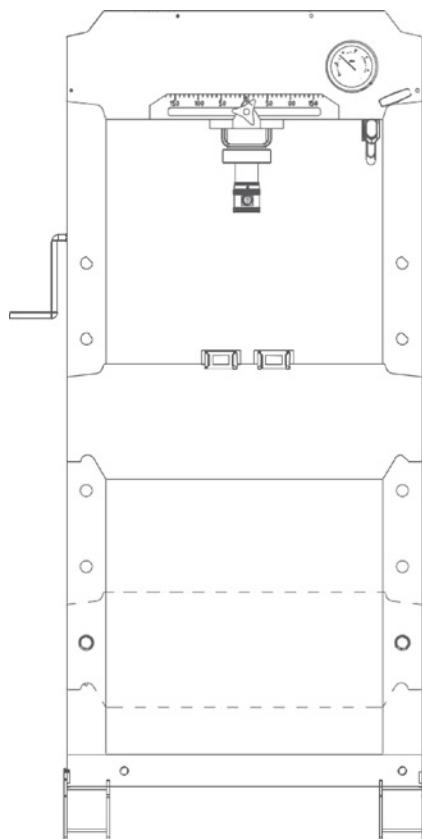
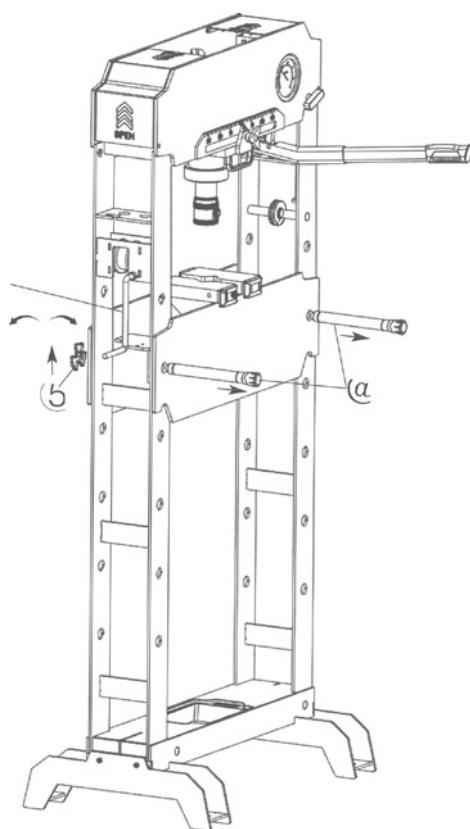
Fonctionnement des blocs en V



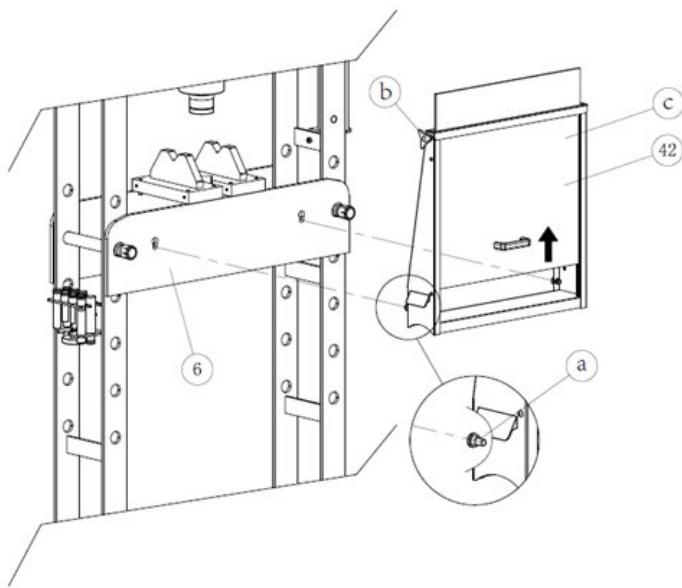
Fonctionnement du cylindre mobile



Fonctionnement de la table de travail



Manuel d'utilisation de l'écran de protection



Étape 1 : Alignez les 2 pièces de la partie **a** sur la **42** avec les deux fentes de serrage sur la pièce **6** et serrez dans les fentes.

Étape 2 : L'écran de protection **c** peut glisser de haut en bas et peut être fixé à position désirée en serrant **b**.

REMARQUE : Les pièces **42** sont optionnelles et doivent être achetées séparément.

Maintenance Instruction

MISE EN GARDE

Ne pas utiliser de produit endommagé/déformé. Si un bruit ou des vibrations anormaux se produisent, arrêtez immédiatement l'utilisation, puis inspectez et demandez de l'aide au fabricant. Il est recommandé que cette inspection soit effectuée par un centre de réparation agréé par le fabricant.

Gardez la presse propre et bien lubrifiée pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans le système. Si la presse a été exposée à la pluie, à la neige, au sable ou aux gravillons, elle doit être nettoyée avant d'être utilisée.

Stocker la presse, avec les cylindres complètement rétractés, dans une zone bien protégée où elle ne sera pas exposée aux vapeurs corrosives, à la poussière abrasive ou à tout autre élément nocif.

Vérifiez périodiquement l'état du produit.

Les propriétaires et/ou opérateurs doivent être conscients que la réparation de cet équipement peut nécessiter des connaissances et des installations spécialisées. Il est recommandé qu'une inspection annuelle du produit soit effectuée par un centre de réparation agréé du fabricant ou du fournisseur et que toutes les pièces, tous les autocollants, toutes les étiquettes ou tous les signes de sécurité défectueux soient remplacés par des pièces spécifiées par le fabricant ou le fournisseur. Une liste des centres de réparation agréés est disponible auprès du fabricant ou du fournisseur, veuillez les appeler pour obtenir de l'aide.

Tout produit qui semble être endommagé de quelque manière que ce soit, qui est usé ou qui fonctionne anormalement DOIT ÊTRE RETIRÉ DU SERVICE JUSQU'À RÉPARATION. Il est recommandé que les réparations nécessaires soient effectuées par un centre de réparation agréé du fabricant ou du fournisseur si les réparations sont autorisées par le fabricant ou le fournisseur.

Seuls les accessoires et/ou adaptateurs fournis par le fabricant doivent être utilisés.

Entretien

Lubrifier les axes et les pièces mobiles à intervalles réguliers.

Les éléments de la presse doivent être maintenus propres et protégés des conditions agressives à tout moment.

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.



ADVERTENCIAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta prensa ha sido diseñada para el doblado general, endurecimiento, extracción de pasadores y rodamientos, etc. No lo utilice nunca para usos que no se deba realizar por una prensa. Utilice siempre la herramienta adecuada para cada tarea específica.

Manipule la prensa correctamente y asegúrese de que todas las piezas y componentes estén en buen estado y que no falte ninguna pieza antes de su uso.

La prensa sólo debe ser utilizada por una persona autorizada que haya leído atentamente y comprendido el contenido de este manual.

Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo.

Coloque siempre la prensa contra una pared. Si la prensa se encuentra en un taller abierto, es imprescindible colocar una protección en la parte trasera de la máquina. ¡Los pies de la prensa deben ser fijados al suelo!

Asegúrese de que el operario lleve ropa protectora, guantes, casco, calzado y protección auditiva durante el funcionamiento.

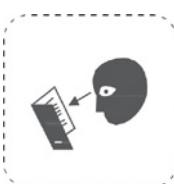
Para evitar accidentes, concéntrese siempre en el trabajo que se está realizando en la máquina.

No modifique la prensa bajo ningún concepto. La válvula de seguridad no debe manipularse bajo ningún concepto.

No supere nunca la capacidad nominal de la prensa y los bloques en V.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños al usuario, a la prensa o a la pieza manipulada.

El fabricante no se hace responsable del uso inadecuado de la prensa o del componente manipulado.



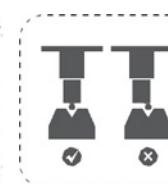
Lea cuidadosamente estas instrucciones



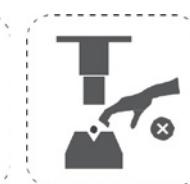
Utilice equipo de protección



Coloque los Bloques en V



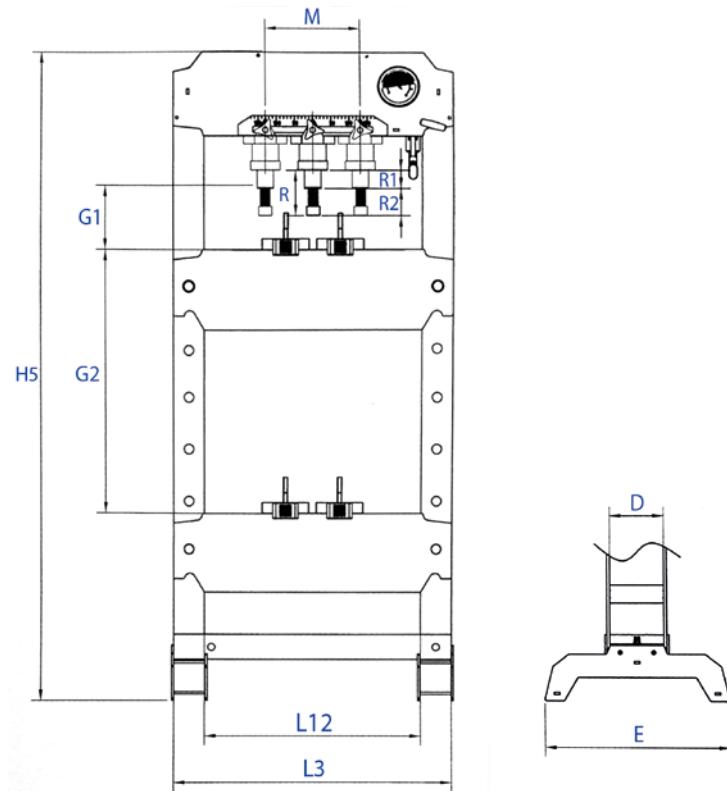
El cilindro debe estar frente a la pieza



No coloque las manos bajo el cilindro

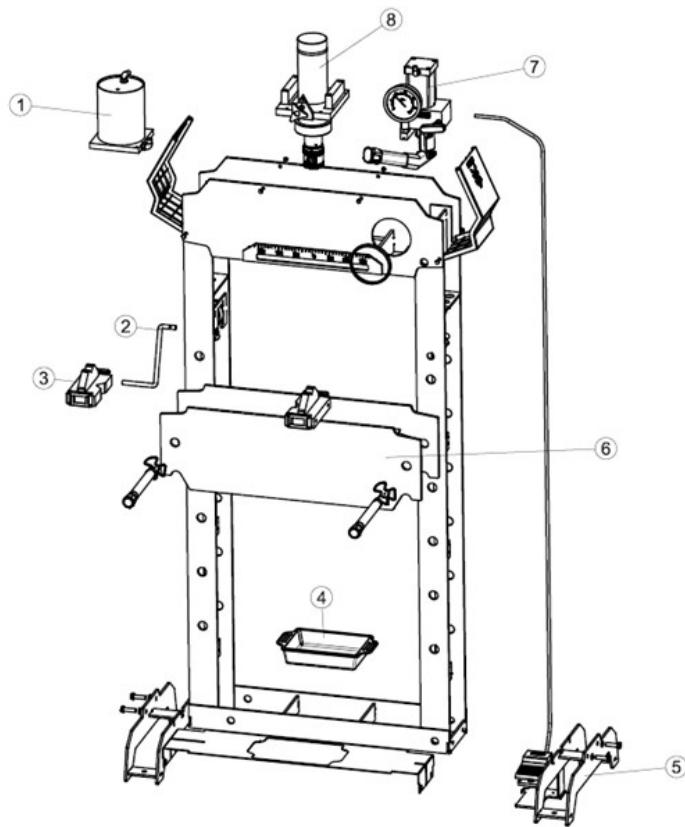
Características técnicas

Modelo	Capacidad (tonelada)	Presión de alimentación (bar)	L12 Anchura entre los pies (mm)	L3 (mm)	L12 (mm)	H5 (mm)	D (mm)	E (mm)	G1 (mm)	G2 (mm)	R (mm)	R1 (mm)	R2 (mm)	M (mm)	Peso (kg)
9TYN51420AB	20	9 ~ 12	600	770	600	1800	152	505	25	850	220	145	75	200	132
9TYN51430AB	30	9 ~ 12	750	930	750	1900	200	535	130	830	220	145	75	280	210
9TYN51450AB	50	9 ~ 12	750	930	750	1900	200	535	80	780	220	145	75	280	249.20

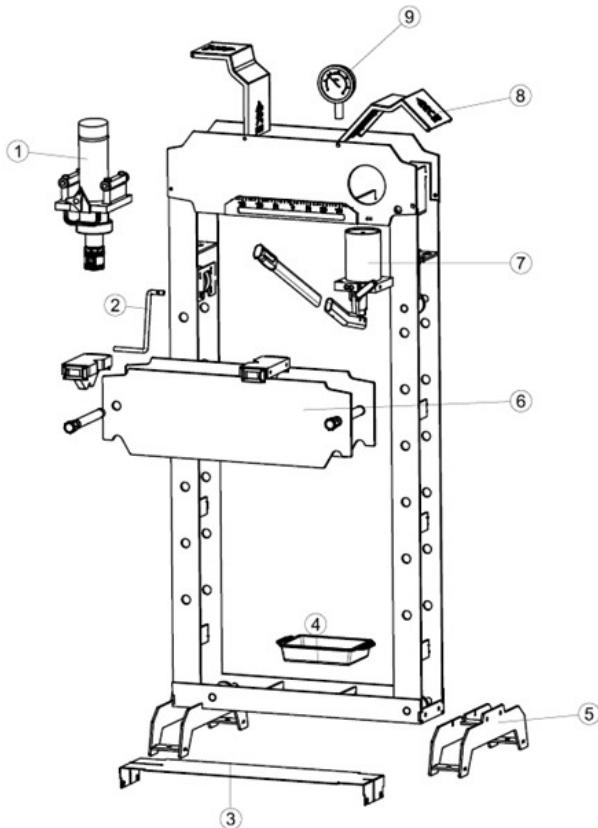


Descripción técnica

Prensa neumática y manual



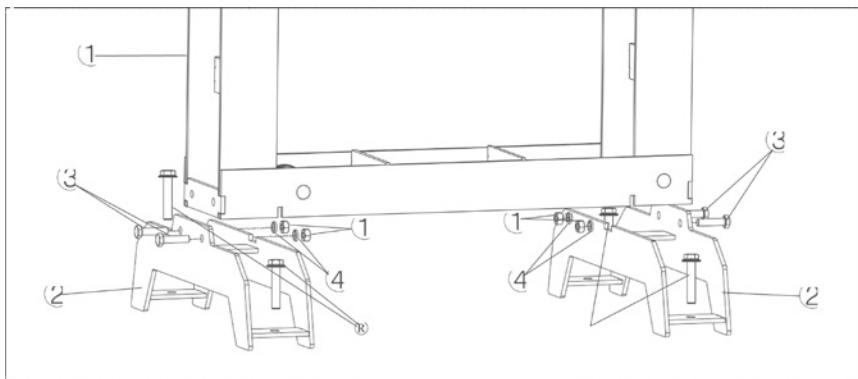
- ① Depósito de aceite
- ② Manivela
- ③ Bloques en V
- ④ Bandeja de piezas de repuesto
- ⑤ Pie
- ⑥ Mesa de trabajo
- ⑦ Bomba
- ⑧ Cilindro

Prensa hidráulica manual

- (1) Cilindro
- (2) Manivela
- (3) Protección
- (4) Bandeja de piezas de repuesto
- (5) Pie
- (6) Mesa de trabajo
- (7) Bomba
- (8) Protector antipolvo
- (9) Galgas

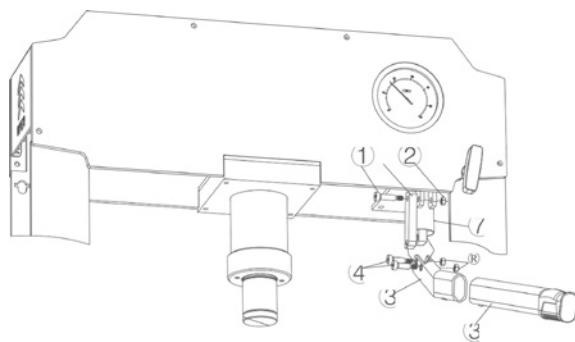
Antes de su utilización

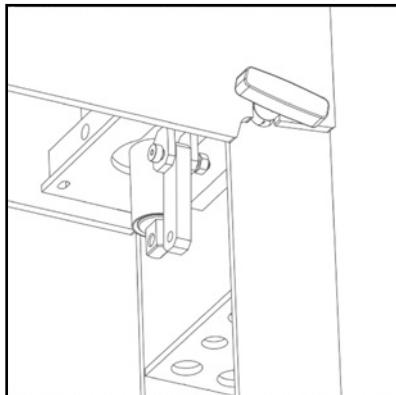
1. Montaje del pie



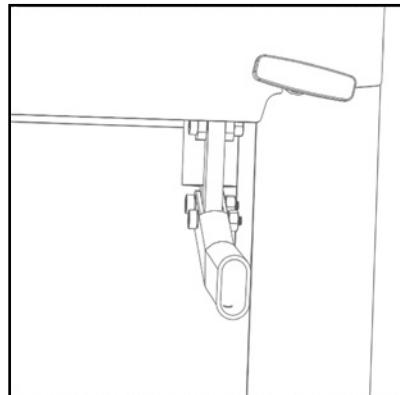
Paso 1: Ensamble la pieza ① y la pieza ② con las piezas ① ④ ③, luego fije el tornillo.
Paso 2: Fije los 4 tornillos de la parte ④ en el suelo.

1. 2. Montaje de la empuñadura de la bomba

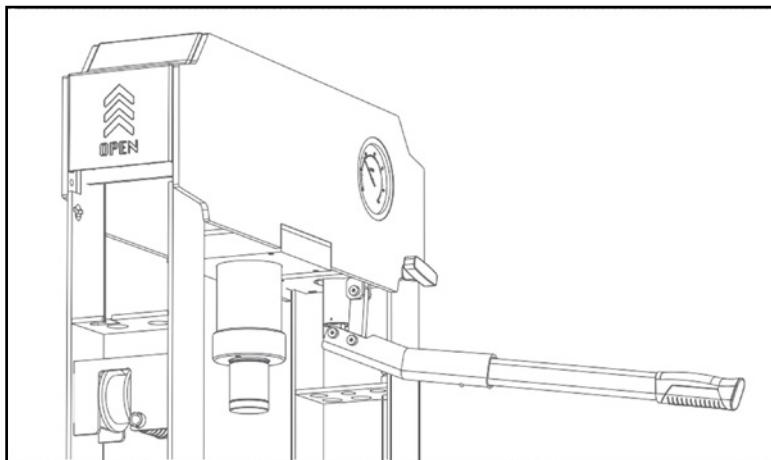




Paso 1: Montaje de la pieza ②
con la parte ① (2 piezas).



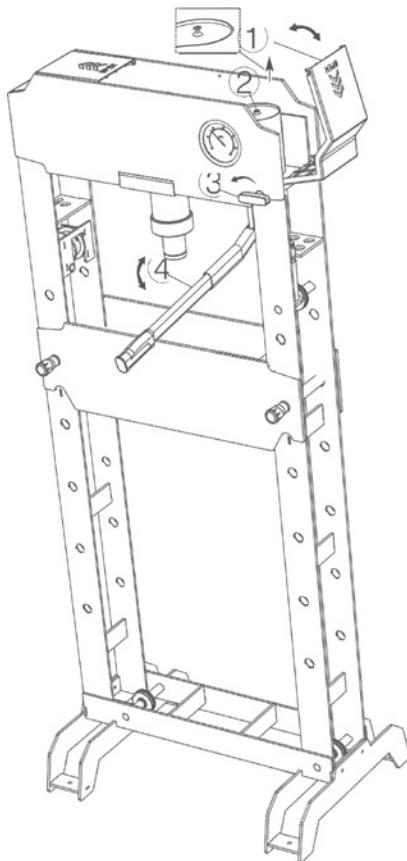
Paso 2: Montaje de la pieza ③
con las piezas ④ y ⑦.
A continuación, conecte la pieza ④
y la pieza ②.



Paso 3: Montar las piezas ③.

3. Vaciar el sistema hidráulico

1. Bomba manual



Paso 1: Abra la pieza ①.

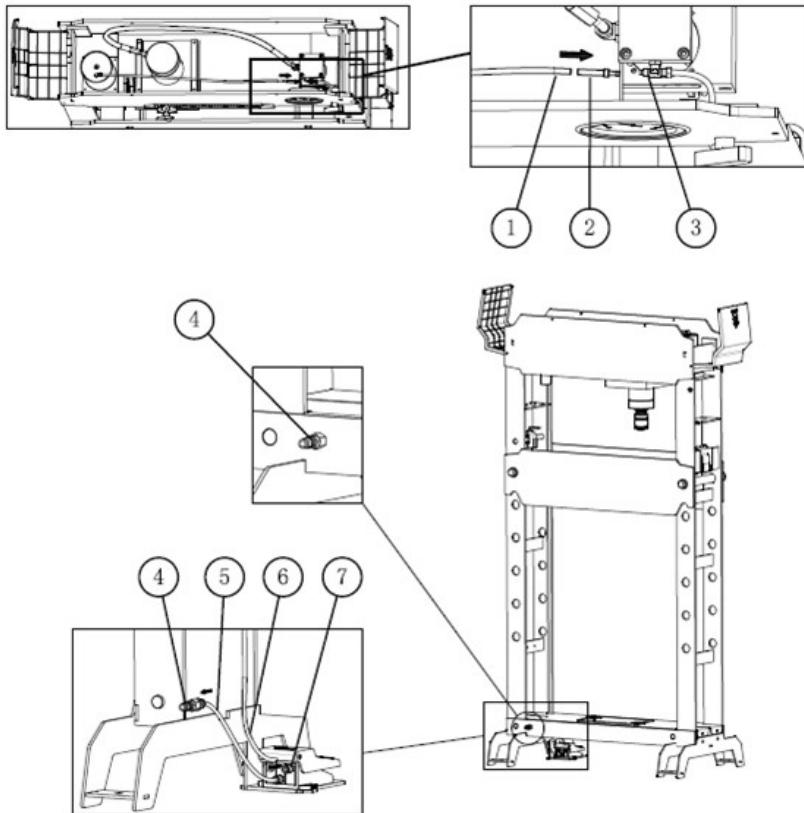
Paso 2: Levante el tapón de la pieza ②.

Paso 3: Abra la válvula de descarga de la pieza ③ girándola media vuelta en sentido antihorario de las agujas del reloj.

Paso 4: Activar la bomba con la empuñadura ④ 10 veces.

Paso 5: Cierre la válvula de descarga de la pieza ④ girándola en el sentido de las agujas del reloj. Listo para su uso.

2. Bomba neumática



Paso 1: Retire la pieza ② de la pieza ①.

Paso 2: Coloque la pieza ① sobre la pieza ③.

Paso 3: Coloque la pieza ④ en la parte posterior del soporte, tal y como se muestra en el diagrama.

Paso 4: Instale los conductos de gas ⑤ y ⑥ como se muestra en la figura.

Utilización

Asegúrese de que cada pieza esté fija y sujetada, y la prensa debe colocarse sobre una superficie firme, uniforme y horizontal.

Asegúrese de que la mesa de trabajo esté en la posición correcta y bloqueada por los ejes.

Deje espacio suficiente alrededor de la prensa durante el funcionamiento para que ésta sea accesible en todo momento.

Los bloques en V deben utilizarse por parejas y no individualmente.

Sólo una persona autorizada que haya leído atentamente el contenido de este manual puede utilizar la prensa.

Para la bomba de aire: la presión del aire es de 0,9 ~ 1,2 MPa.

Detalle de la operación

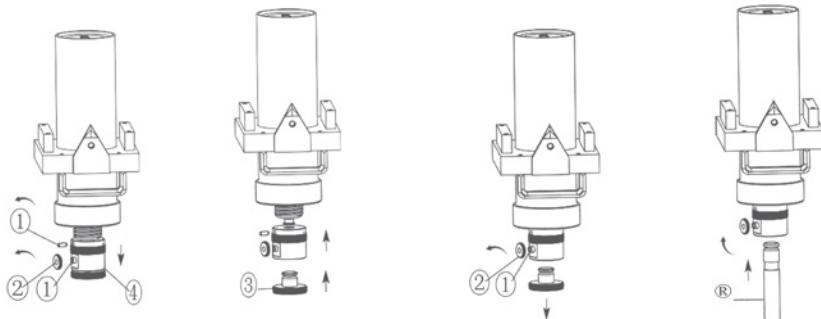
Cierre la válvula girándola hacia la derecha hasta que quede bien cerrada. Active la bomba hasta que el cilindro se aproxime a la pieza.

Alinee la pieza y el cilindro de forma que la pieza quede correctamente centrada.

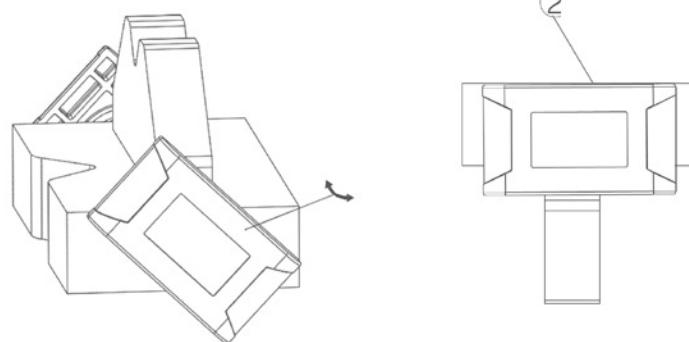
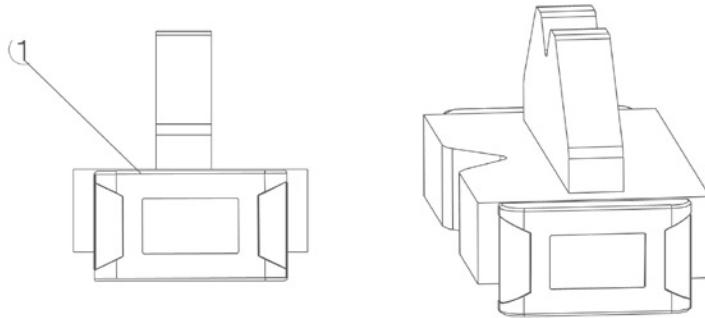
Active la bomba para aplicar presión a la pieza.

Una vez finalizado el trabajo, apague la bomba y abra la válvula de alivio para retirar la pieza.

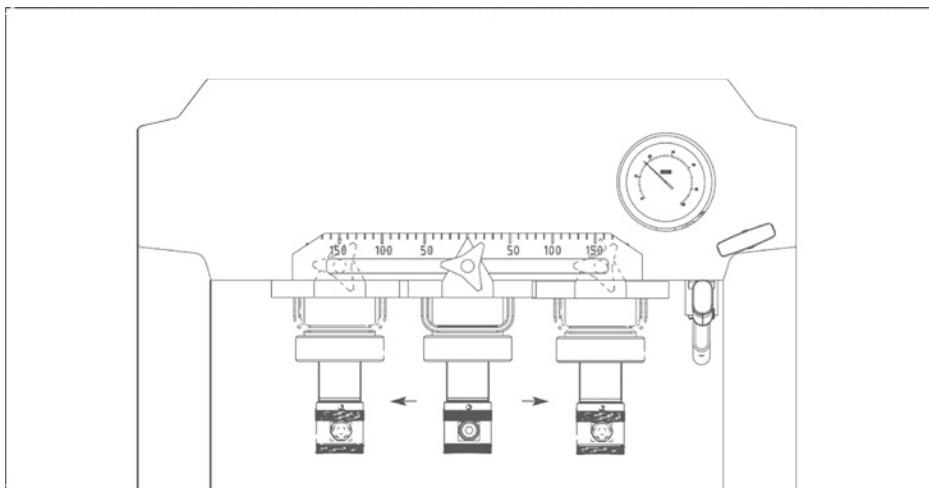
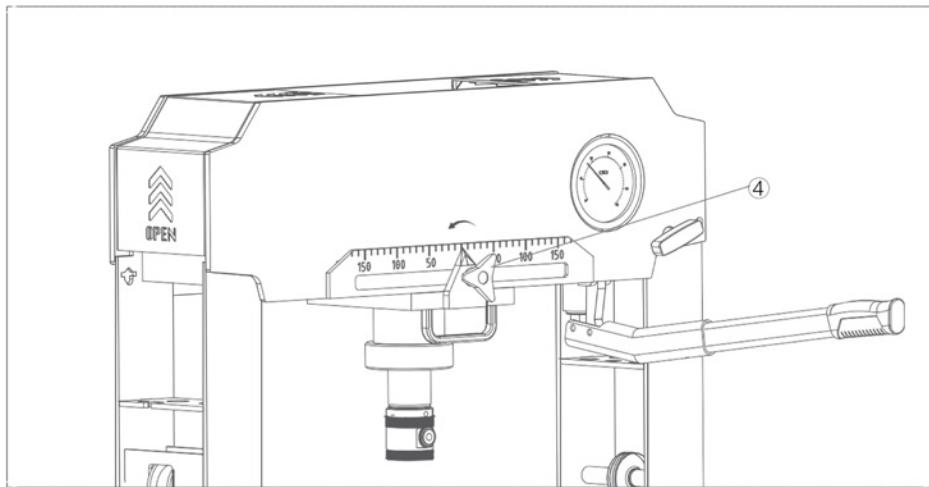
Funcionamiento de los conjuntos de soporte y husillos



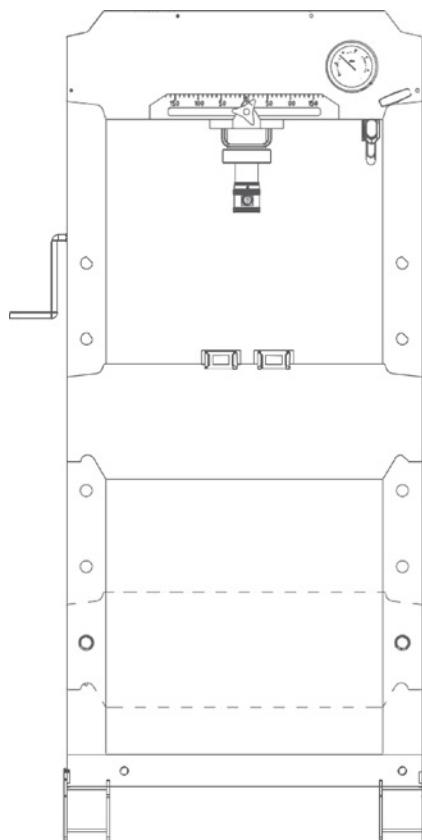
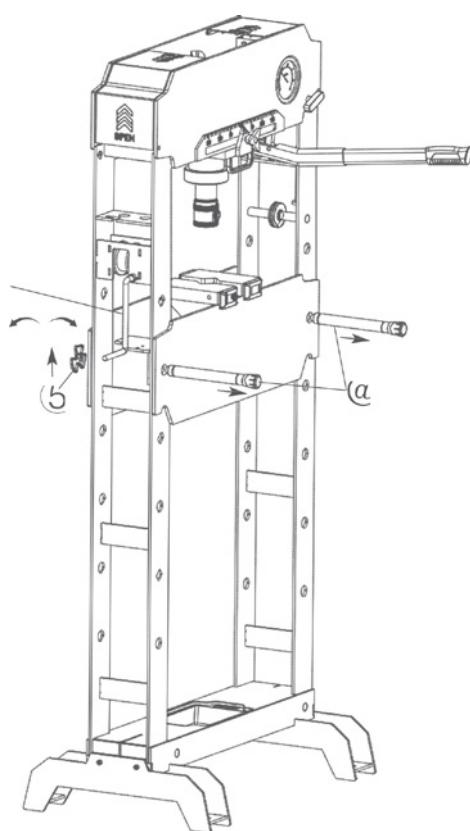
Funcionamiento de los bloques en V



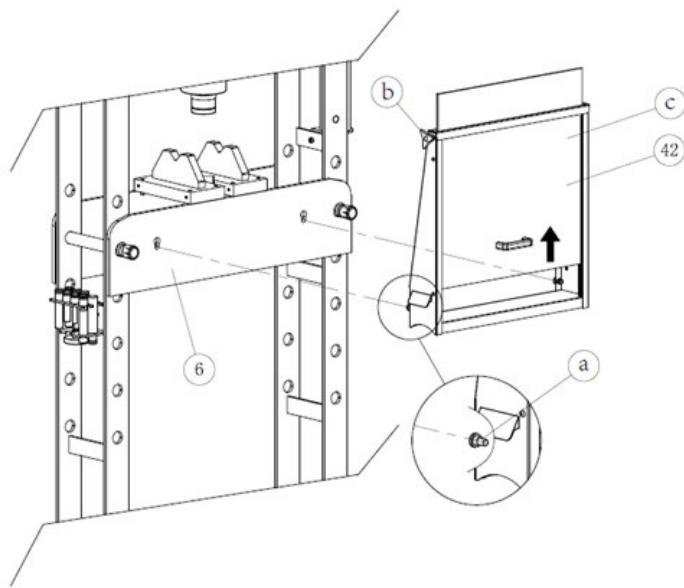
Fíncionamiento del cilindro móvil



Funcionamiento de la mesa de trabajo



Manual de instrucciones de la pantalla protectora



Paso 1: Alinear las 2 piezas de la pieza **(a)** en la **(42)** con las dos ranuras de sujeción de la pieza **(6)** y apriete en las ranuras.

Paso 2: La pantalla protectora **(c)** puede deslizarse hacia arriba y hacia abajo y puede fijarse en la posición deseada apretando **(b)**.

ATENCIÓN: Las piezas **(42)** son opcionales y deben adquirirse por separado.

Instrucciones de mantenimiento

ADVERTENCIA

No utilice un producto dañado o deformado. Si se producen ruidos o vibraciones anormales deje de usarlo inmediatamente, luego inspeccione y busque asistencia del fabricante. Se recomienda que esta inspección sea realizada por un centro de reparación autorizado por el fabricante.

Mantenga la prensa limpia y bien lubricada para evitar que entren objetos extraños en el sistema. Si la prensa ha estado expuesta a la lluvia, nieve, arena o arenilla, debe limpiarse antes de su uso. Guarde la prensa, con los cilindros completamente retraídos, en un lugar bien protegido donde no esté expuesta a humos corrosivos, polvo abrasivo o cualquier otra sustancia nociva.

Compruebe periódicamente el estado del producto.

Los propietarios y/o operadores deben ser conscientes de que la reparación de este equipo puede requerir conocimientos e instalaciones especializadas. Se recomienda que la inspección anual del producto sea realizada por un centro de servicio autorizado por el fabricante o el proveedor y que se sustituyan las piezas, pegatinas, etiquetas o señales de seguridad defectuosas especificadas por el fabricante o el proveedor. El fabricante o el proveedor pueden facilitarle una lista de los centros de reparación autorizados.

Llámelos si necesita ayuda.

Cualquier producto que parezca estar dañado de alguna manera, esté desgastado o de funcionamiento anormal DEBE SER PUESTO FUERA DE SERVICIO HASTA QUE SE REpare. Se recomienda que cualquier reparación necesaria sea realizada por un taller de reparación autorizado por el fabricante o proveedor.

Sólo deben utilizarse los accesorios y/o adaptadores suministrados por el fabricante.

Mantenimiento

Lubrique los ejes y las piezas móviles a intervalos regulares.

Los elementos de la prensa deben mantenerse siempre limpios y protegidos de condiciones agresivas.

Utilice siempre recambios originales.



WARNUNG

SICHERHEITS-HINWEISE

Diese Presse wurde für allgemeine Arbeiten wie Biegen, Vorspannen, Achsen- und Lagerabziehen, usw. entwickelt. Verwenden Sie die Presse niemals für Anwendungen, die nicht durch eine Presse ausgeführt werden sollten. Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug für jede spezifische Aufgabe. Behandeln Sie die Presse sachgemäß und stellen Sie vor jeder Anwendung sicher, dass alle Teile und Komponenten in gutem Zustand sind, und keine Teile fehlen.

Die Presse darf nur von autorisierten Personen verwendet werden, die die Sicherheits-Hinweise sorgfältig gelesen und den Inhalt dieser Anleitung verstanden haben. Halten Sie Kinder aus dem Arbeitsbereich fern.

Bauen Sie die Presse immer an einer Wand auf. Wenn die Presse in der offenen Werkstatt steht, ist unbedingt eine Schutzvorrichtung an der Rückseite des Geräts anzubringen. Die Standfüsse der Presse müssen in den Boden geschraubt werden!

Stellen Sie sicher, dass der Bediener während des Betriebs Schutzbekleidung, Handschuhe, Schutzhelm, Schuhe und Ohrschutz tragen muss. Arbeiten Sie nur konzentriert, um während der Arbeit Unfälle zu vermeiden.

Verändern Sie die Presse in keiner Weise. Das Sicherheitsventil darf unter gar keinen Umständen manipuliert werden.

Überschreiten Sie niemals die Nennkapazität der Presse und der V-Blöcke.

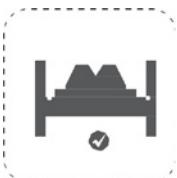
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden des Benutzers, der Presse oder dem Press-Stück führen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch der Presse oder des Press-Stücks.



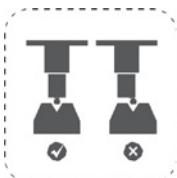
Lesen Sie aufmerksam die Hinweise.



Tragen Sie eine Schutzausstattung.



Setzen Sie den V-Block korrekt ein.



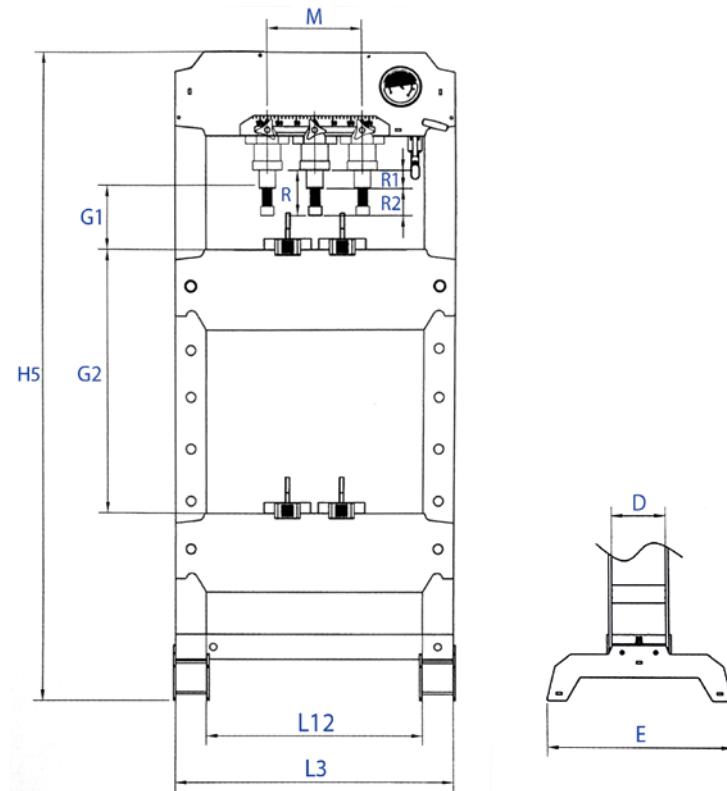
Der Zylinder muss gegenüber dem Werkstück sein.



Nicht die Hände unter den Zylinder platzieren.

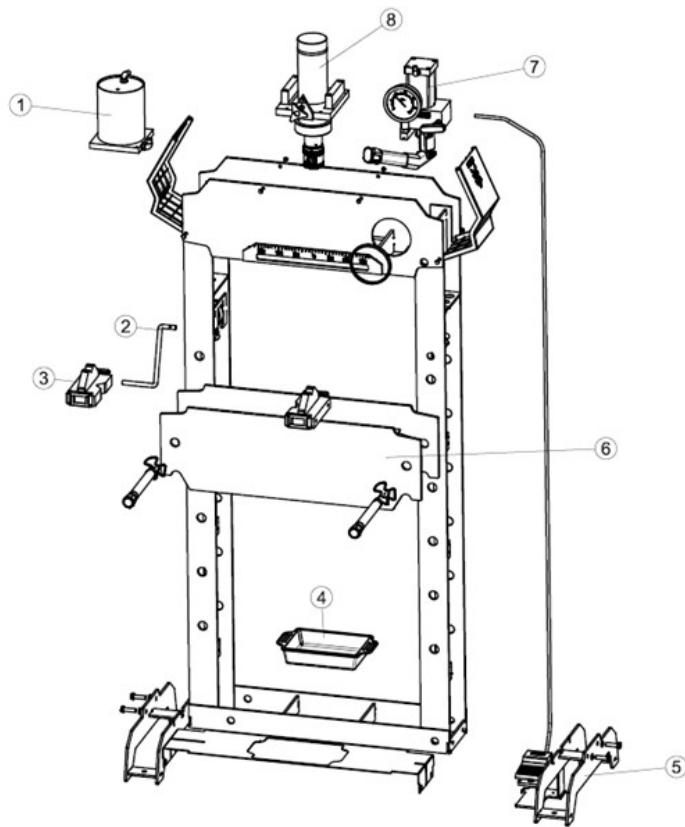
Technische Daten

Modell	Kapazität (Tonne)	Eingangsdruck (bar)	L12 Rahmeninnen- maßbreite (mm)	L3 (mm)	L12 (mm)	H5 (mm)	D (mm)	E (mm)	G1 (mm)	G2 (mm)	R (mm)	R1 (mm)	R2 (mm)	M (mm)	Gewicht (Kg)
9TYN51420AB	20	9 ~ 12	600	770	600	1800	152	505	25	850	220	145	75	200	132
9TYN51430AB	30	9 ~ 12	750	930	750	1900	200	535	130	830	220	145	75	280	210
9TYN51450AB	50	9 ~ 12	750	930	750	1900	200	535	80	780	220	145	75	280	249.20

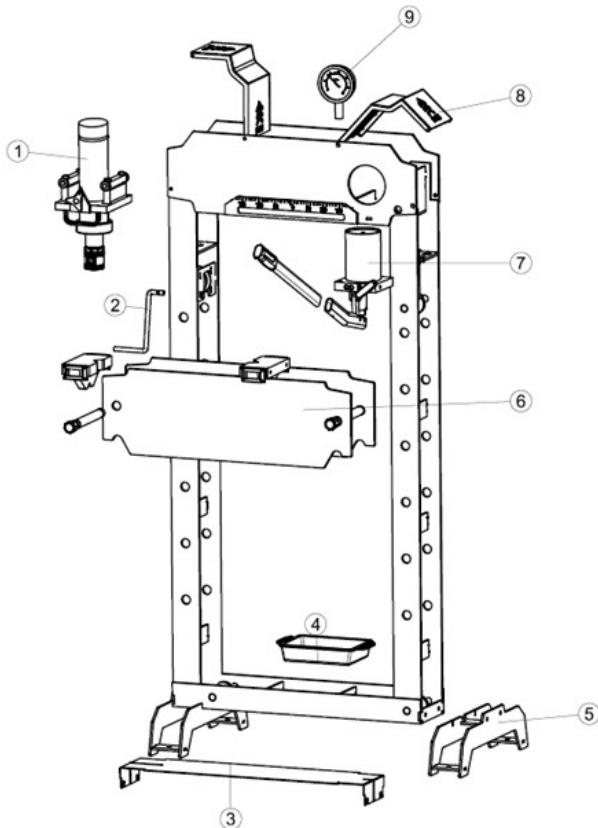


Technische Beschreibung

Pneumatische und manuelle Presse



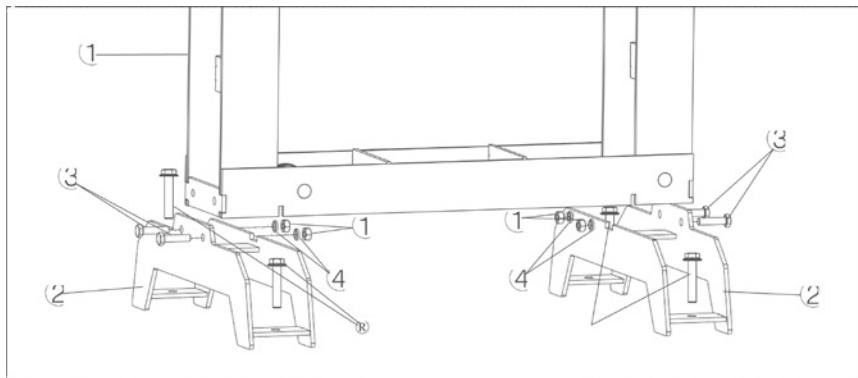
- ① Ölbehälter
- ② Kurbel
- ③ V-Block
- ④ Ablage für Ersatzteile
- ⑤ Standfuss
- ⑥ Arbeitstisch
- ⑦ Pumpe
- ⑧ Zylinder

Manuelle Presse

- (1) Zylinder
- (2) Kurbel
- (3) Schutz
- (4) Ablage für Ersatzteile
- (5) Standfuss
- (6) Arbeitstisch
- (7) Pumpe
- (8) Staubschutzdeckel
- (9) Manometer

Vor dem Benutzen

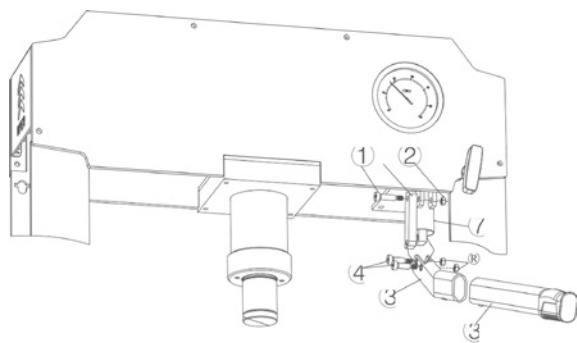
1. Aufbau der Standfüsse

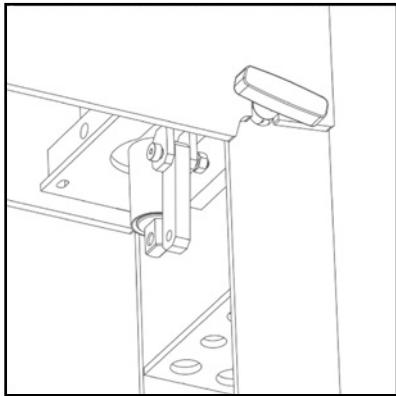


Schritt 1: Teil ① und Teil ② mit Teil ① ④ ③ zusammenfügen, dann die.

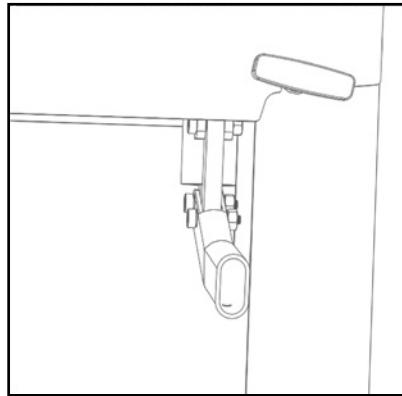
Schritt 2: Befestigen Sie die 4 Schrauben von Teil ④ im Boden.

1. 2. Pumpengriff-Aufbau

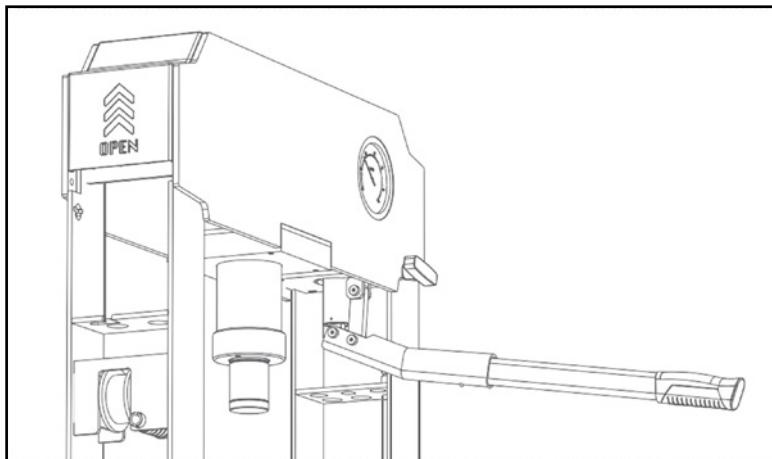




Schritt 1: Bauen Sie Teil ②
mit Teil ① zusammen (2 Stück).



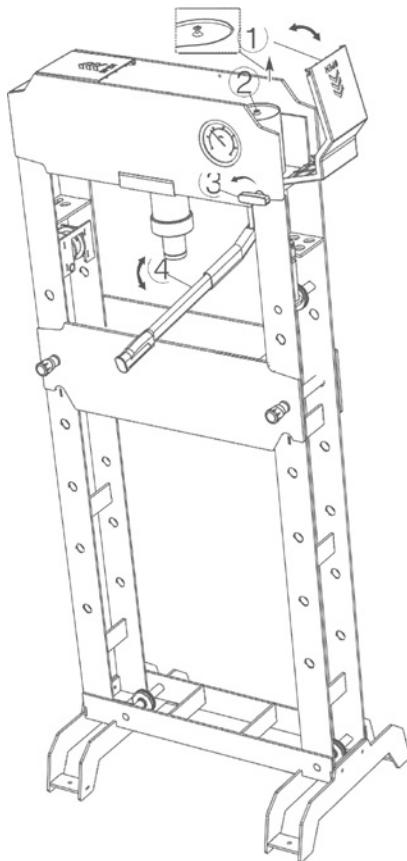
Schritt 2: Bauen Sie Teil ③
mit Teil ④ und ⑦.
Verbinden Sie dann Teil ④ und Teil ②.



Schritt 3: Bauen Sie Teil ③ und ein weiteres Teil ③ zusammen.

3. Hydraulikkreislauf leeren

1. Manuelle Pumpe



Schritt 1: Öffnen Sie Teil ①.

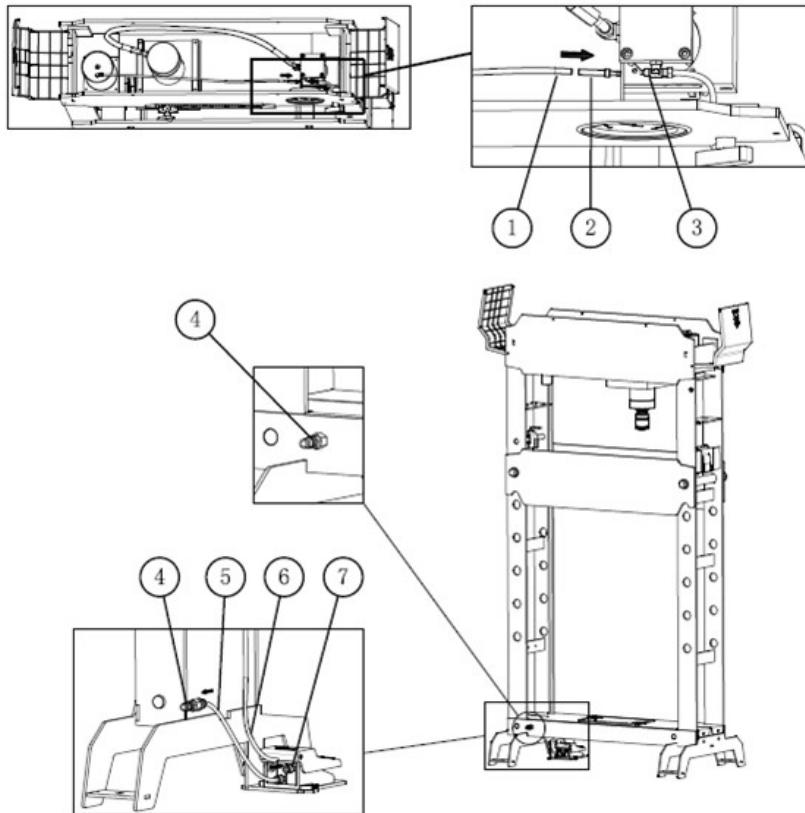
Schritt 2: Heben Sie die Kappe von Teil ② ab.

Schritt 3: Öffnen Sie das Entlastungsventil von Teil ③, indem Sie es um eine halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Schritt 4: Aktivieren Sie die Pumpe 10 Mal mit dem Griff ④.

Schritt 5: Schließen Sie das Entlastungsventil von Teil ④, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen. Die Presse ist einsatzbereit.

2. Pneumatische Pumpe



Schritt 1: Entfernen Sie Teil **(2)** aus Teil **(1)**.

Schritt 2: Installieren Sie Teil **(1)** über Teil **(3)**.

Schritt 3: Installieren Sie Teil **(4)** an der Rückseite des Rahmens, wie in der Abbildung gezeigt.

Schritt 4: Installieren Sie die Gasleitungen **(5)** und **(6)**, wie in der Abbildung gezeigt.

Benutzen

Stellen Sie sicher, dass jedes Teil sicher und fest sitzt, und die Presse auf festen, gleichmäßigen und horizontalen Boden platziert ist.

Stellen Sie sicher, dass sich der Arbeitstisch in der richtigen Position befindet und durch die Achsen arretiert ist.

Lassen Sie während des Betriebs genügend Platz um die Presse herum, damit sie ist immer gut erreichbar bleibt.

V-Blöcke sollten paarweise und nicht einzeln verwendet werden.

Nur eine autorisierte Person, die den Inhalt dieses Handbuchs sorgfältig gelesen hat, ist dazu berechtigt, die Presse zu benutzen.

Für die pneumatische Pumpe beträgt der Luftdruck 0,9 - 1,2 MPa.

Beschreibung der Anwendung

Schließen Sie das Ventil, indem Sie es nach rechts drehen, bis es fest geschlossen ist.

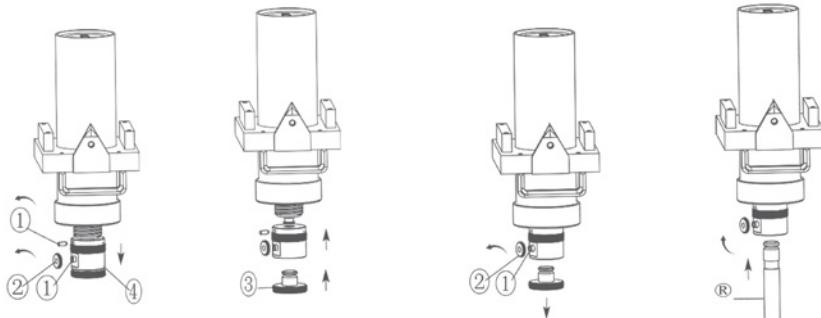
Aktivieren Sie die Pumpe bis sich der Zylinder dem Teil nähert.

Richten Sie das Teil und den Zylinder so aus, dass das Teil richtig zentriert ist.

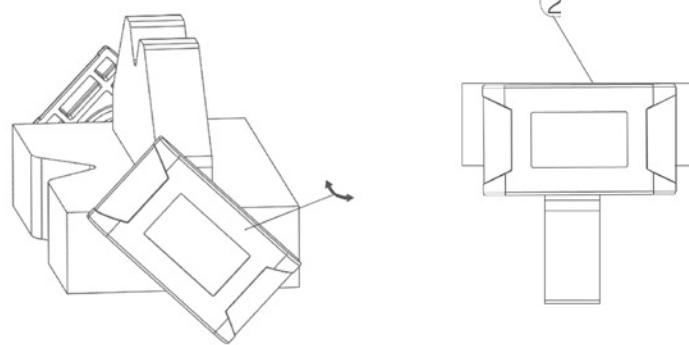
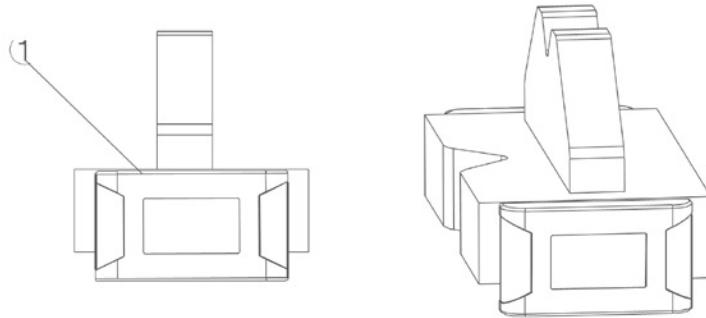
Aktivieren Sie die Pumpe, um Druck auf das Teil auszuüben.

Wenn die Arbeit beendet ist, stoppen Sie die Pumpe und öffnen Sie das Entlastungsventil, um das Press-Stück zu entfernen.

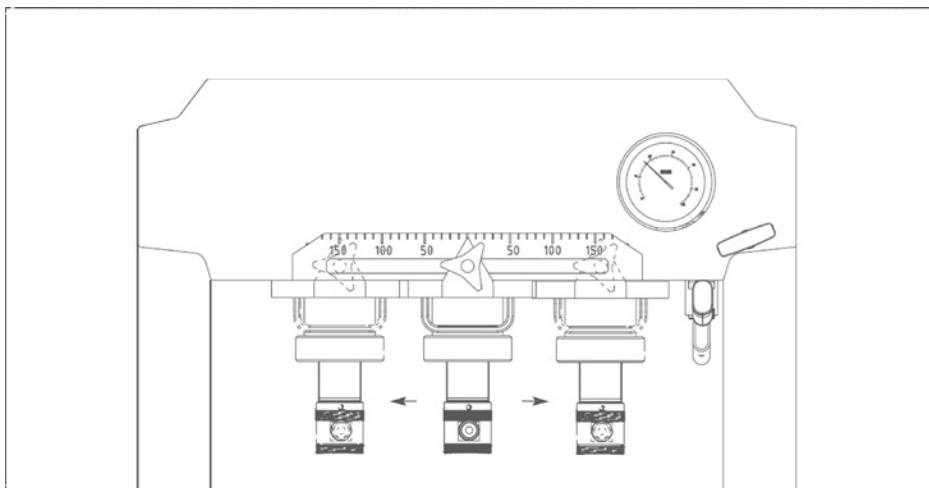
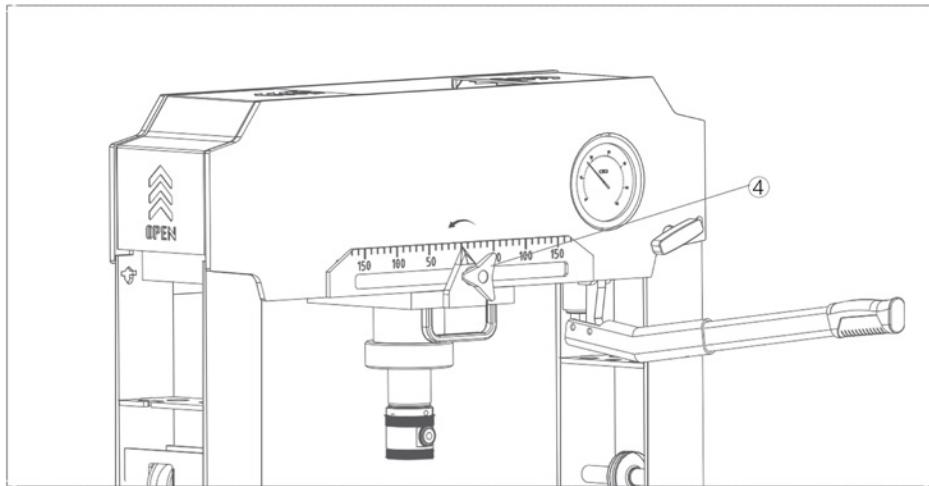
Betrieb der Sattel- und Stiftbaugruppen



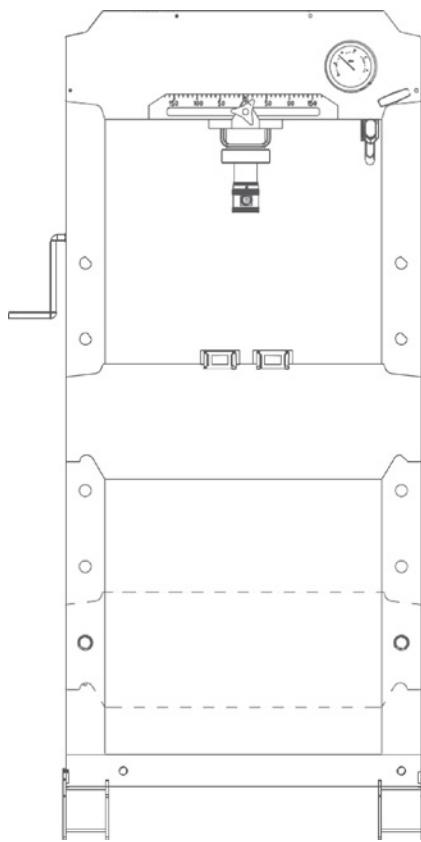
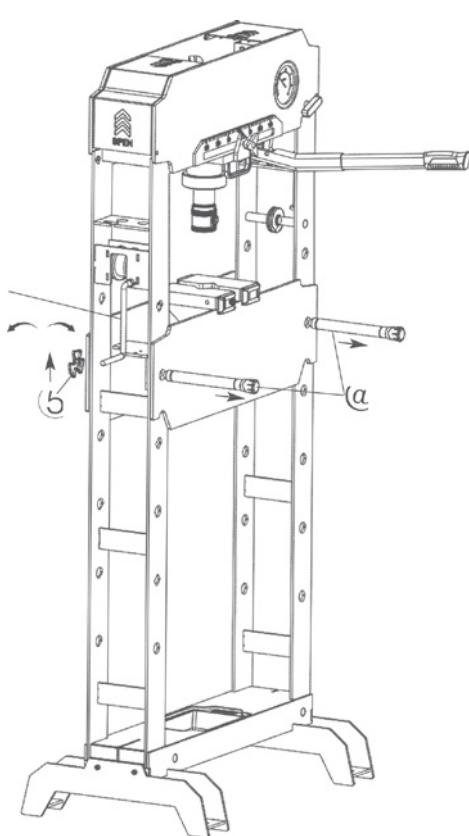
Betrieb der V-Blöcke



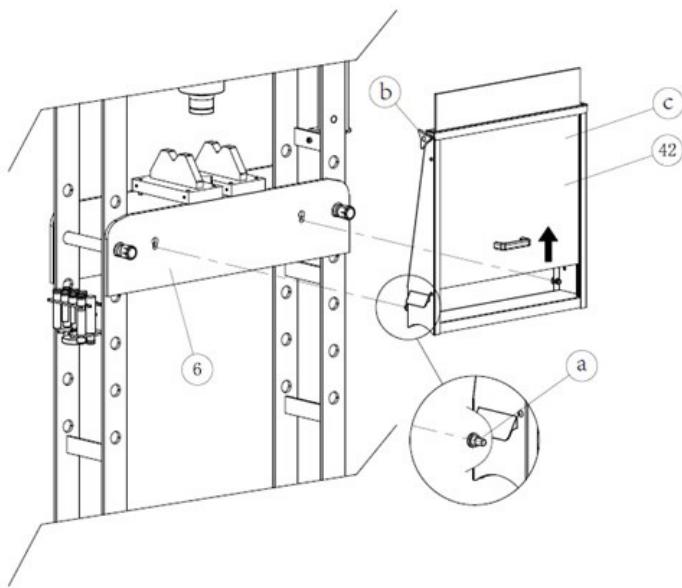
Bedienung des mobilen Zylinders



Bedienung des Arbeitstisches



Benutzerhandbuch des Schutzschirms



Schritt 1: Richten Sie die 2 Teile vom Teil **a** auf dem **42** mit den beiden Klemmschlitten auf dem Stück **6** aus, und ziehen Sie sie in den Schlitten fest.

Schritt 2: Das Schutzzitter **c** kann nach oben und unten verschoben und durch Anziehen durch **b** fixiert werden.

HINWEIS: Die Teile **42** sind als Option separat zum Kauf erhältlich.

Wartungsanleitung

VORSICHT

Wartungsanleitung

VORSICHT

Verwenden Sie kein beschädigtes/verformtes Produkt. Sollten ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen

aufreten, stellen Sie die Verwendung sofort ein, überprüfen Sie die Presse und holen Sie sich Hilfe vom Hersteller.

Es wird empfohlen, diese Inspektion von einem durch den Hersteller zugelassenem Reparaturzentrum durchführen zu lassen.

Halten Sie die Presse sauber und gut geschmiert, um das Eindringen von Fremdkörpern in das System zu verhindern.

Wenn die Presse Regen, Schnee, Sand oder Kies ausgesetzt war, muss sie vor Gebrauch gereinigt werden.

Lagern Sie die Presse mit vollständig eingefahrenen Zylindern an einem gut geschützten Ort, wo sie keinen korrosiven Dämpfen, abrasivem Staub oder anderen, schädlichen Elementen ausgesetzt ist.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts.

Eigentümer und/oder Bediener sollten sich bewusst sein, dass Reparaturen an diesem Gerät spezielle Kenntnisse und Einrichtungen erfordern können. Es wird empfohlen, dass eine jährliche Inspektion des Produkts durch eine autorisierten Reparaturstelle des Herstellers oder durch den Lieferanten durchgeführt wird, und dass alle vorgeschriebenen Teile, Aufkleber, Etiketten und defekte Sicherheitsschilder durch den Hersteller oder dem Lieferanten ersetzt werden. Eine Liste der autorisierten Reparaturstellen ist beim Hersteller oder Lieferanten erhältlich, rufen Sie ihn bitte an, um Hilfe zu erhalten.

Jedes Produkt, das in irgendeiner Weise beschädigt, abgenutzt oder abnormal funktioniert, BIS ZUR REPARATUR AUSSER BETRIEB GENOMMEN WERDEN MUSS. Es wird empfohlen, notwendige Reparaturen von einem vom Hersteller oder Lieferanten autorisiertem Reparaturzentrum durchführen zu lassen.

Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte Zubehörteile und/oder Adapter verwendet werden.

Wartung

Achsen und bewegliche Teile regelmäßig schmieren.

Die Presselemente sind sauber zu halten und gegen aggressive Bedingungen zu jeder Zeit zu schützen.

Verwenden Sie immer Original-Ersatzteile.



REF.

9TY51420AB

9TY51430AB

9TY51450AB

Hydraulic press manual

Manuel de la presse hydraulique d'atelier

Prensa hidráulica manual de taller

Handhydraulische Presse für Die Werkstatt

KING TONY EUROPE SAS

3, rue des Imprimeurs

Z.I. République I

86000 Poitiers